



REPUBLIKA E SHQIPERISË  
MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS

DOKUMENTAT STANDARDE TË KONCESIONIT/PARTNERITETIT PUBLIK PRIVAT PËR

*Disa shërbime Detare*

*Ministria e Transportit dhe Infrastrukturës*

*Adresa: Blv "Dëshmorët e Kombit" nr. 2 Tiranë*

|  |   |
|--|---|
| I. NJOFTIMI I KONTRATËS.....   | 5 |
| 1. Autoriteti Kontraktor .....   | 6 |
| 1.1. Emri dhe adresa e autoritetit kontraktor .....                                | 6 |
| 1.2. Lloji i autoritetit kontraktor dhe aktiviteti ose aktivitetet kryesore: ..... | 6 |

|        |   |    |
|--------|---|----|
| 2.     | Objekti i kontratës .....   | 6  |
| 2.1.   | Lloji i Kontratës .....   | 6  |
| 2.2.   | Përshkrim i shkurtër i kontratës së koncesionit/partneritetit publik privat ..... | 6  |
| 2.2.1. | Objekti i kontratës:.....   | 7  |
| 2.2.2. | Forma e kontratës: Koncesion .....  | 7  |
| 2.2.3. | Burimi i financimit: Private .....  | 7  |
| 2.3.   | Kohëzgjatja e kontratës: Muaj.....  | 7  |
| 2.4.   | Vendndodhja e objektit të kontratës: .....  | 7  |
| 3.     | Informacioni ligjor, ekonomik, financiar dhe teknik .....                         | 7  |
| 3.1.   | Kriteret e Pranimit sipas Shtojcës nr. 9 .....                                    | 7  |
| 3.2.   | Sigurimi i Ofertës:.....  | 7  |
| 3.3.   | Sigurimi i kontratës.....   | 7  |
| 4.     | Procedura .....   | 7  |
| 4.1.   | Lloji i procedurës: E hapur .....   | 7  |
| 4.2.   | Kriteret e përzgjedhjes së fituesit: .....  | 7  |
| 4.3.   | Afati kohor për dorëzimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje .....          | 8  |
| 4.4.   | Afati kohor për hapjen e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje: .....            | 8  |
| 4.5.   | Periudha e vlefshmërisë së ofertave: ditë. ....                                   | 8  |
| 4.6.   | Gjuha(-ët) për hartimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje .....            | 8  |
| 4.7.   | Monedha e ofertës.....  | 8  |
| 5.     | Informacione plotësuese.....  | 9  |
| 5.1.   | Dokumente me pagesë .....   | 9  |
| 5.2.   | Tarifa e ankimimit.....   | 9  |
| 5.3.   | Informacione shtesë (vendi, zyra, mënyrat për tërheqjen e DSK/PPP) .....          | 9  |
| II.    | UDHËZIME PËR OFERTUESIT .....   | 10 |
| 1.     | Hyrje .....   | 10 |
| 1.1.   | Informacion i mëtejshëm lidhur me objektin: .....                                 | 10 |
| 1.2.   | (vetëm për propozimet e pakërkuara).....  | 11 |
| 1.3.   | Këto udhëzime ("Udhëzimet për Ofertuesit").....                                   | 11 |
| 1.4.   | Shpenzimet:.....  | 11 |

|        |   |    |
|--------|---|----|
| 1.5.   | Shuma që do të paguhet për shërbimet ATRAKO .....   | 11 |
| 1.6.   | Autoriteti Kontraktues rezervon të drejtën për të ndërprerë përfundimisht këtë Procedurë konkurruese.....   | 11 |
| 2.     | Dokumentet e Procedurës Konkurruese .....   | 17 |
| 2.1.   | Përmbajtja .....  | 17 |
| 2.1.1. | Lloji i projektit dhe kërkesat teknike, .....   | 17 |
| 2.2.   | Sqarime mbi Dokumentet e Procedurës Konkurruese .....   | 18 |
| 2.2.1. | Ofertuesi i cili kërkon sqarime apo ndryshime të dokumenteve të procedurës konkurruese.....                 | 18 |
| 2.3.   | Ndryshimet në dokumentet e procedurës konkurruese .....   | 18 |
| 2.3.1. | Në çdo kohë para afatit të dorëzimit të ofertave, Autoriteti Kontraktues në çdo rast që bën ndryshime ..... | 18 |
| 2.3.2. | Të gjitha ndryshimet e kryera nga Autoriteti Kontraktues .....  | 19 |
| 2.3.3. | Në mënyrë që ofertuesit të kenë kohë të mjaftueshme për të bërë ndryshimet ...                              | 19 |
| 3.     | OFERTA: PËRGATITJA.....   | 19 |
| 3.1.   | Oferta duhet të përfshijë dokumentet e mëposhtëm: .....   | 19 |
| 3.2.   | Sigurimi i Ofertës .....  | 19 |
| 3.2.1. | Si pjesë e ofertës së tij teknike, ofertuesi duhet të paraqesë Sigurimin e Ofertës..                        | 19 |
| 3.2.2. | Sigurimi i Ofertës, kur kërkohet .....  | 19 |
| 3.2.3. | Sigurimi i Ofertës .....  | 20 |
| 3.2.4. | Me kërkesë të Ofertuesit jofitues, Autoriteti Kontraktues .....   | 20 |
| 3.2.5. | Sigurimi i ofertës të Ofertuesit Fitues .....   | 20 |
| 3.2.6. | Sigurimi i ofertës, kur është kërkuar .....   | 20 |
| 3.3.   | Prokura .....   | 20 |
| 3.4.   | Periudha e Vlefshmërisë se Ofertës: .....   | 21 |
| 3.5.   | Formati dhe nënshkrimi i Ofertës .....  | 21 |
| 3.5.1. | Çdo ofertues duhet të përgatisë dhe dorëzojë ofertën në faqen e internetit.....                             | 21 |
| 3.5.2. | Ofertuesi, i cili do të shpallet fitues i konkurrimit.....  | 21 |
| 3.5.3. | Oferta nuk duhet të ketë ndryshime.....   | 21 |
| 4.     | Dorëzimi i Ofertës Origjinale .....   | 21 |

|           |  |    |
|-----------|--|----|
| 4.1.      | Formati dhe nënshkrimi i ofertës.....                                  | 21 |
| 4.1.2.    | Autoriteti Kontraktor nuk mban asnjë përgjegjësi.....                  | 22 |
| 4.1.3.    | Në çdo rast, Ofertuesit.....   | 22 |
| 4.1.4.    | Ofertuesi i shpallur fitues duhet të dorëzojë ofertën origjinale.....  | 22 |
| 4.2.      | Afati për dorëzimin e Ofertave.....                                    | 22 |
| 4.2.1.    | Ofertat duhet të dorëzohen në faqen e internetit të APP.....           | 22 |
| 5.        | HAPJA DHE VLERESIMI I OFERTAVE.....                                    | 22 |
| 5.1.      | Hapja e Ofertave.....  | 22 |
| 5.1.1.    | Komisioni i Vlerësimit të Ofertave bën identifikimin e ofertuesve..... | 22 |
| 5.2.      | Vlerësimi i Ofertave.....  | 22 |
| 5.2.1.    | Pas hapjes së ofertës Komisioni.....                                   | 22 |
| 5.2.2.    | Vlerësimi i Autoritetit kontraktues.....                               | 22 |
| 5.2.3.    | Oferta do të konsiderohet e pavlefshme nëse.....                       | 23 |
| 5.2.4.    | Komisioni i Koncesionit/PPP vlerëson një ofertë të vlefshme.....       | 23 |
| 5.2.6.    | Komisioni i Koncesionit/PPP harton klasifikimin përfundimtar.....      | 23 |
| 5.3.      | Pavlefshmëria dhe Mossuksesi i Procedurës Konkurruese.....             | 23 |
| 5.4.      | Veprimet e kundërligjshme.....   | 24 |
| 5.5.      | Përcaktimi i Ofertuesit Fitues dhe Nënshkrimi i Kontratës.....         | 24 |
| 5.5.1.    | Pas përfundimit të afatit të ankimimit.....                            | 24 |
| 5.5.2.    | Sigurimi i kontratës.....  | 24 |
| 5.5.3.    | Autoriteti Kontraktues dhe Ofertuesi Fitues do të negociojnë.....      | 24 |
| 5.5.4.    | Nëse brenda një afati kohor.....                                       | 25 |
| SHTOJCA   | 25   |    |
| Shtojca 1 | FORMULARI I OFERTËS.....   | 25 |
| Shtojca 2 | FTESA PER OFERTE.....  | 26 |
| Shtojca 3 | FORMULARI I SIGURIMIT TË OFERTËS.....                                  | 27 |
| Shtojca 4 | LISTA E INFORMACIONIT KONFIDENCIAL.....                                | 28 |
| Shtojca 5 | DEKLARATE E PERMBUSHJES SË KËRKESAVE.....                              | 29 |
| Shtojca 6 | DEKLARATË MBI KONFLIKTIN E INTERESAVE.....                             | 30 |
| Shtojca 7 | FORMULAR I PERVOJËS.....   | 32 |

|            |  |    |
|------------|--|----|
| Shtojca 8  | MBI DISPONIMIN E MAKINERIVE .....                            | 33 |
| Shtojca 9  | KRITERET E PERGJITHSHME DHE TE VECANTA TE KUALIFIKIMIT ..... | 34 |
| Shtojca 10 | DEKLARATË MBI GJENDJEN GJYQËSORE .....                       | 39 |
| Shtojca 11 | KRITERET E VLERESIMIT .....                                  | 40 |
| Shtojca 12 | VETEDEKLARIM PËR OFERTUESITE HUAJ.....                       | 42 |
| Shtojca 13 | SPECIFIKIMET TEKNIKE.....                                    | 43 |
| Shtojca 15 | NJOFTIM STANDART PËR OFERTUESIN E SKUALIFIKUAR .....         | 44 |
| Shtojca 16 | FORMULARI I NJOFTIMIT TE FITUESIT .....                      | 45 |
| Shtojca 17 | Projekt Kontrata.....  | 47 |
|            | <b>DRAFT-KONTRATË</b> .....                                  | 47 |
| Shtojca 21 | FORMULARI I ANKESËS PRANE AUTORITETIT KONTRAKTOR .....       | 71 |
| Shtojca 22 | FORMULARI I PROKURËS .....                                   | 74 |

## I. NJOFTIMI I KONTRATËS

### 1. Autoriteti Kontraktor

#### 1.1. Emri dhe adresa e autoritetit kontraktor

|                    |   |
|--------------------|---|
| Emri               | Ministria e Transportit dhe Infrastrukturës |
| Adresa             | Blv. "Deshmorët e Kombit" Nr. 2 Tirane      |
| Tel/Fax            | +355 42380767                               |
| E-mail             | Klejda.tabaku@transporti.gov.al             |
| Faqja e Internetit | www.transporti.gov.al                       |

#### 1.2. Lloji i autoritetit kontraktor dhe aktiviteti ose aktivitetet kryesore:

| Institucion Qëndror                 | Njësi e Qeverisjes Vendore |
|-------------------------------------|----------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |

### 2. Objekti i kontratës

#### 2.1. Lloji i Kontratës

| Koncesion Shërbimi                  | Koncesion i punëve publike |
|-------------------------------------|----------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>   |

#### 2.2. Përshkrim i shkurtër i kontratës së koncesionit/partneritetit publik privat

2.2.1. Objekti i kontratës: financimi, rehabilitimi, operimi, mirëmbajtja dhe transferimit të së drejtës se operimit të shërbimit te anijeve detare.

2.2.2. Forma e kontratës: Koncesion

2.2.3. Burimi i financimit: Private

2.2.4. Vlera e parashikuar e projektit është<sup>1</sup>: 191.800.000 lekë

2.3. Kohëzgjatja e kontratës:  Muaj

2.4. Vendndodhja e objektit të kontratës:

Porti i Durrësit, Porti i Vlorës, Porti i Shëngjinit, Porti i Sarandës, Romano Port, Porti i Petroliferes dhe të gjitha portet e hapura në Republikën e Shqipërisë.

### 3. Informacioni ligjor, ekonomik, financiar dhe teknik

3.1. Kriteret e Pranimit sipas Shtojcës nr. 9

3.2. Sigurimi i Ofertës:

(i zbatueshëm në rastin e procedurave të prokurimit me vlerë më të lartë se kufiri i lartë monetar, në rast se kërkohet nga autoriteti kontraktor)

Operatori Ekonomik në një procedurë koncesioni/partneritetit publik privat, paraqet Formularin e sigurimit të ofertës, kur kërkohet, sipas Shtojcës 3. Vlera e kërkuar e sigurimit të ofertës është 2% e vlerës së investimit të parashikuar nga ofertuesi.

3.3. Sigurimi i kontratës

Ofertuesi fitues, përpara nënshkrimit të kontratës, duhet të paraqesë sigurimin e kontratës në masën 10 % të vlerës së projektit te ofertuesit.

### 4. Procedura

4.1. Lloji i procedurës: E hapur

4.2. Kriteret e përzgjedhjes së fituesit:

1- Çmimet për çdo shërbim

---

<sup>1</sup> Vlera e parashikuar e projektit është vlera e parashikuar e investimit dhe nuk është detyruese si ta

- 2- Numri i rimorkiatorëve të ofruar
- 3- Koha e vënies në shfrytëzim (muaj)
- 4- Ndikimi social dhe mjedisor
- 5- Vlera e “Fee koncesionare” (e shprehur në % të të ardhurave)
- 6- Fuqia e rimorkiatoreve të ofruar
- 7- Vlerësimi sipas formularit të përvojës.

Kriteret e kualifikimit janë të parashikuara në Shtojcën 9

**4.3. Afati kohor për dorëzimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:**

Data: 20/04/2017 (dd/mm/vvvv) Ora: 12.00

Vendi: [www.app.gov.al](http://www.app.gov.al)

**4.4. Afati kohor për hapjen e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:**

Data: 20/04/2017 (dd/mm/vvvv) Ora: 12.00

Vendi: [www.app.gov.al](http://www.app.gov.al)

Informacioni që komunikohet gjatë hapjes publike të ofertave, që paraqiten me mjete elektronike duhet t’i komunikohet të gjithë atyre Operatorëve Ekonomikë që kanë dorëzuar oferta, në bazë të kërkesës së tyre.

**4.5. Periudha e vlefshmërisë së ofertave:**  ditë.

**4.6. Gjuha(-ët) për hartimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:**

|                                 | Shqip                                | Anglisht                 |
|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
|                                 | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Tjetër | ...përshkruaj alternativën tjetër... |                          |

**4.7. Monedha e ofertës**



| Lekë  | Euro                     |
|---|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/>                                 | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Tjetër ...përkruaj alternativën tjetër...  |                          |
| Kursi i këmbimit dhe data në të cilën është kryer konvertimi: _____ |                          |

## 5. Informacione plotësuese

### 5.1. Dokumente me pagesë:

|  |             |
|--|-------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Jo |             |
| <input type="checkbox"/> Po            | Çmimi _____ |

*Ky çmim mbulon kostot aktuale të kopjimit dhe shpërndarjes së DSK/PPP tek Operatorët Ekonomik. Operatorët Ekonomikë të interesuar kanë të drejtë të kontrollojnë DSK/PPP para blerjes së tyre.*

### 5.2. Tarifa e ankimimit

Vlera e tarifës që duhet të paguhet nga operatori ekonomik në rast të një ankese pranë Komisionit të Prokurimit Publik: është 10% e sigurimit të ofertës të ofertuesit.

### 5.3. Informacione shtesë (vendi, zyra, mënyrat për tërheqjen e DSK/PPP)

[www.app.gov.al](http://www.app.gov.al)

Data e shpërndarjes së këtij njoftimi 21/03/2017

[Titullari i Autoritetit Kontraktor]

*Nënshkrimi*

## II. UDHËZIME PËR OFERTUESIT

### 1. Hyrje

(Autoriteti Kontraktues) ka vendosur të implementojë projektin për disa shërbime detare në portin e Porti i Durrësit, Porti i Vlorës, Porti i Shëngjinit, Porti i Sarandës, Romano Port, Porti i Petroliferës. Përzgjedhja e Ofertuesit Fitues do të bëhet në bazë të një procedure konkurruese (lloji i procedurës) sipas kriterëve kualifikuese dhe vlerësuese të specifikuar në këtë dokument. Kohëzgjatja e kontratës koncesionare/ ppp 60 muaj (5 vjet) nga hyrja në fuqi e saj.

#### 1.1. Informacion i mëtejshëm lidhur me objektin:

opencorporate Albania  
The Open Database of Albanian Corporates

**1.2. (vetëm për propozimet e pakërkuara)**

**1.3.** Këto udhëzime ("Udhëzimet për Ofertuesit") si dhe "Njoftimi i Kontratës" i adresohet të gjithë subjekteve juridike ose bashkimeve të tyre, që kanë për qëllim të marrin pjesë në këtë procedurë konkurruese përzgjedhjeje.

**1.4.** Shpenzimet: Ofertuesi Fitues duhet të përballojë shpenzimet që lidhen me përgatitjen dhe dorëzimin e ofertës së tij si dhe çdo shpenzim tjetër ashtu siç parashikohet në këto dokumente në përputhje me nenin 25 dhe nenin 29 të Ligjit nr. 125/2013 "Për koncesionet dhe partneritetin publik privat", i ndryshuar.

**1.5.** Shuma që do të paguhet për shërbimet e Agjencisë së Trajtimin të Koncesioneve (ATRAKO), shpallet në dokumentet e garës dhe paguhet nga koncesionari fitues, si më poshtë vijon:

a) Për projektet koncesionare deri në 5 000 000 (pesë milionë) euro, shuma e pagueshme është 5 000 (pesë mijë) euro.

b) Për projektet koncesionare mbi 5 000 000 (pesë milionë) euro deri në 15 000 000 (pesëmbëdhjetë milionë) euro, shuma e pagueshme është 10 000 (dhjetë mijë) euro.

c) Për projektet koncesionare mbi 15 000 000 (pesëmbëdhjetë milionë) euro deri në 50 000 000 (pesëdhjetë milionë) euro, shuma e pagueshme është 20 000 (njëzet mijë) euro.

ç) Për projektet koncesionare mbi 50 000 000 (pesëdhjetë milionë) euro, shuma e pagueshme është 30 000 (tridhjetë mijë) euro.8. Përdorimi i të ardhurave, të përfituara sipas pikës 7 të këtij vendimi, bëhet me udhëzim të përbashkët të Ministrit të Financave dhe të ministrit përgjegjës për ekonominë.[1]

**1.6.** Autoriteti Kontraktues rezervon të drejtën për të ndërprerë përfundimisht këtë Procedurë konkurruese. Ofertuesi nuk ka asnjë të drejtë për të kërkuar ndonjë kompensim për kostot ose humbjet.

**1.7.** Pozicionuar në bregun lindor të ulët të Adriatikut që mundëson pozicionimin si një qendër rajonale të transportit detar Shqipëria ka:

- Katër porte kryesore tregtare dhe anijesh: Durrës, Vlorë, Shëngjin dhe Sarandë, që janë të gjithë nën pronësinë shtetërore.
- Dy porte dhe rafineri të prodhimit të naftës dhe gazit: La Petrolifera dhe Porto Romano Albanese. Këto dy kompani janë themeluar dhe funksionojnë sipas një marrëveshjeje koncesionare, dhe janë të vetmet pikat hyrëse që ofrojnë këtë shërbim nëpërmjet rrugëve detare. Ato kanë shënuar një zhvillim të shpejtë në vitet e fundit.

Në vijën e bregdetit të Republikës së Shqipërisë aktualisht janë në operim 7 porte të hapura për trafikun ndërkombëtar detar me gjatësi të përgjithshme kalatë 3000 m, Konkretisht porti i Durrës, Vlorë, Sarandë, Shëngjin, “Romano Port”, Vlora -1 (Petrolifera), Himarë, Raguzë (si port rifuxho dhe një sërë pontilesh, si ai i Kakomesë, Bunecit, Rradhimës etj. Nga të gjitha portet vetëm porti i Vlorës është i hapur. Portet e tjera janë portet e mbyllura dhe që kërkojnë patjetër shërbimin e rimorkimit.

#### ***Porti i Durrësit***

- Porti më i madh dhe më i rëndësishëm në Shqipëri
- Porta kryesore e korridorit të VIII
- Mbulon 81.8% të të gjithë transportit detar të vendit
- Ka një kapacitet përpunimi prej 4 milion ton në vit.

#### ***Porti i Vlorës***

- Porti i dytë më i madhë i Shqipërisë
- Kryesisht port pasagjerësh

#### ***Porti i Shëngjinit***

- I vetmi port në veri të vendit
- Pozicion i favorshëm gjeografik

#### ***Romano Port***

- I vendosur 6.5 km në veri të qytetit të Durrësit
- Infrastruktura e tij mban depozitat bregdetare të naftës, gazit dhe të nënprodukteve të tyre dhe të gazit të lëngshëm.

#### ***Porti i Petroliferës***

- Port në gjirin e Vlorës, Terminal për naftën, derivateve të tjerë, dhe gazit të lëngshëm
- Hyrje në Korridorin VIII
- Pozicionuar pranë rafinerive greke dhe italiane.

Të katër portet shtetërore në vend (Durrës, Vlorë, Shëngjin dhe Sarandë) kryejnë një vëllim mesatar vjetore të ngarkim-shkarkimit në rreth 3 milion ton, ndërsa presin rreth 1.4 milionë pasagjerë në vit. Porti i Durrësit mbetet porti më i madh i anijeve në Shqipëri, duke realizuar rreth 90% të totaleve ngarkim - shkarkimit në vitin 2012, ndjekur nga Shëngjini, Vlora dhe Saranda. Porti i Shëngjinit ka arritur të mbajë një rritje të qëndrueshme, ndërsa aktiviteti i Portit të Sarandës është i kufizuar.

### 1.8. Analizë e vendodhjes së shërbimit të ofruar

Koncesionari duhet të shtrijë veprimtarinë e vet të shërbimit në të gjitha portet e hapura të Republikës së Shqipërisë që janë në veprimtari. Më poshtë paraqitet një analizë e hollësishme për të gjitha portet ku ofrohet shërbimi i rimorkimit në Republikën e Shqipërisë.

#### Porti i Durrësit

Porti i Durrësit ndodhet 30 km nga Tirana, dhe është porti më i madh dhe më i rëndësishëm në vend. Porti i Durrësit është i vendosur në veri të gjiut të Durrësit. Pozicioni gjeografik shtrihet në koordinatat 41° 19.0' V dhe 19° 28.0' L. Në portin e Durrësit anijet hyjne e dalin nëpërmjet kanalit i cili ka nje gjatësi rreth 2 km.

Treguesit e volumit të punës në Portin e Durrësit paraqiten si me poshtë:

| <b>Volumet e punes se ngarkim - shkarkim</b> |              |              |              |
|--|--------------|--------------|--------------|
| <b>Përshkrimi</b>                            | <b>2013</b>  | <b>2014</b>  | <b>2015</b>  |
| <b>Ton Total</b>                             | 3,569,670    | 3,717,992    | 3,496,366    |
| <b>Eksport</b>                               | 1,665,839    | 1,606,154    | 1,340,328    |
| <b>Import</b>                                | 1,903,831    | 2,111,838    | 2,156,038    |
|  |              |              |              |
| <b>Anije Total</b>                           | <b>1,635</b> | <b>1,702</b> | <b>1,617</b> |

Kapaciteti përpunues i Portit të Durrësit arrin deri ne 4mln ton në vit.

Kanali i hyrjes se portit eshte pak me shume se 4 km i gjate. Thellësitë e kanalit variojnë nga 9 deri 9.5 metra. Gjatësia e përgjithshme e kalatave është 2. 2 km të ndara në 10 kalata. Në portin e Durrësit për shkak se është port i mbyllur dhe me kanal nuk mund të hyjnë anije mbi 185 metra. Përdorimi i rimorkiatorëve është i domosdoshëm për hyrjen në portin e Durrësit. Kalatat 1 deri në kalatën 5 shërben për përpunimin e anijeve me mallra të ndryshme(General Cargo), kalata 6 shërben për përpunimin e anijeve me kontainer, kalata 7-8 shërbejnë për mallra rifuxho, kalata 9 terminali i trageteve dhe kalata 10 për minerale.

#### Porti i Vlorës

Porti i Vlorës është porti i dytë i rëndësishëm në Shqipëri, i vendosur rreth 90 km në jug të portit të Durrësit dhe është përcaktuar si portat e dyta hyrëse e koridorit VIII.

Ky port pret pasagjere dhe mallra duke mbuluar rreth 10% të mallrave të import – eksportit. Çdo ditë nga ky port nisen tragete për në Itali pasi distanca detare midis tyre është vetëm 72 km.

Infrastruktura dhe superstruktura e këtij porti është në procesin e zhvillimit në përputhje me Master Planin. Qeveria italiane do të financojë fazat e para, të dyta dhe të treta me rreth 15.3 mln Euro të cilat përfshijnë ndërtimin e mallrave dhe trageteve. Treguesit e volumit të punës në Portin e Vlorës paraqiten si me poshtë:

| <b>Volumet e punes ngarkim - shkarkim</b> |             |             |             |
|---|-------------|-------------|-------------|
| <b>Përshkrimi</b>                         | <b>2013</b> | <b>2014</b> | <b>2015</b> |
| <b>Ton Total</b>                          | 64,000      | 98,000      | 89,000      |

Porti i Vlorës përbehet nga dy pontile: Pontili lindor dhe ai perëndimor. Gjatësia e përgjithshme e kalatave është rreth 1 km. Ato ndahen në 4 kalata. Kalatat në pontilin lindor, gjithësej 3, shërbejnë për përpunimin me mallra të ndryshme. Kalata në pontilin perëndimor shërben për përpunimin e anijeve traget. Kapaciteti përpunues i portit të Vlorës arrin deri në 600 mijë ton në vit.

Porti i Vlores ashtu si dhe porti i Durrësit janë pjesë, porta të korridorit të VIII Pan European. Ato se bashku do të përballojnë volumet e ngarkesave dhe të pasagjerëve që do të kenë nisje në portet e Barit dhe të Brindisit, do të kalojnë nëpërmjet porteve shqiptare të Durrësit dhe të Vlorës dhe do të përfundojnë në portet bullgare të Bourgas dhe të Varna.

Porti i Shëngjinit

Porti i Shëngjinit ndodhet në pjesën veriore të Republikës së Shqipërisë, dhe është porti i vetëm në këtë zonë. Pozicioni gjeografik shtrihet në koordinatat 41° 49.0' N 19° 36.0' E Treguesit e volumit të punës në Portin e Shëngjinit paraqiten si me poshtë:

| <b>Volumet e punes ngarkim - shkarkim</b> |             |             |             |
|---|-------------|-------------|-------------|
| <b>Përshkrimi</b>                         | <b>2013</b> | <b>2014</b> | <b>2015</b> |
| <b>Ton Total</b>                          | 273,000     | 235,000     | 249,000     |

Porti i Sarandës

Porti i Sarandës është i vendosur në pjesën verilindore të gjiut të Sarandës. Pozicioni gjeografik shtrihet në koordinatat 39° 53.0' V 020° 00.0'L.

Në portin e Sarandës anijet hyjnë e dalin direkt. Porti i Sarandës përbehet nga një kalatë me gjatësi 60 metra dhe një kalatë me gjatësi 100 metra në gjiun e Limionit. Gjatësia e përgjithshme e kalatave është rreth 200 metra.

Treguesit e volumit të punës në Portin e Sarandës paraqiten si me poshtë:

| Volumet e punës ngarkim - shkarkim |        |        |       |
|------------------------------------|--------|--------|-------|
| Përshkrimi                         | 2013   | 2014   | 2015  |
| <b>Ton Total</b>                   | 16,000 | 17,000 | 6,000 |

Kalata e portit të Sarandës shërben kryesisht për anijet e pasagjerëve dhe tragete ndërsa kalata e limonit për mallra të ndryshme. Kapaciteti përpunues i portit të Sarandës arrin deri në 200 mijë ton në vit.

Projekti i zhvillimit të bregdetit të Jugut, parashikon ndërtimin e një terminali teresisht vetëm për pasagjerë. Ky projekt i financuar nga Banka Botërore, me një vlerë rreth 5 mln USD konsiston në ndërtimin e një kalate të re me një gjatësi rreth 180 m dhe me një thellësi manovrimi me rreth 7 m. Qëllimi i këtij investimi është në përputhje të drejtpërdrejtë me synimin e Qeverisë Shqiptare për zhvillimin e turizmit, duke synuar që porti i Sarandës të jetë porti i parë në Shqipëri i fokusuar dhe i pershtatur për anijet kroçere.

#### 1.9. Porte të reja ku shtrihet shërbimi detar

Në vitin 2007, qeveria nxori një vendim që i kushtëzonte importuesit të sillnin naftë dhe gaz përmes porteve të Shëngjinit, Durrësit, Vlorës dhe Sarandës por vetëm nëpërmjet dy pikave që ishin Porto Romano dhe Petrolifera pak km larg Durrësit dhe Vlorës. Të dyja zonat u miratuan me vendim qeverie dhe u cilësuan si porte të hapura posaçërisht vetëm për importimin, tregtimin dhe përpunimin e karburantëve, si naftë, benzinë, gaz, dhe nënprodukte të tjera.

##### Romano Port

Romano Port është ndërtuar 6.5 km në veri të qytetit të Durrësit. Koordinatat gjeografike janë:  $\Phi$  41° 15' 000'' dhe  $\lambda$  19° 22' 007''.

Gjatësia e portit është 1,100 m me thellësi në vendshkarkim 11.7 metra.

Terminali i Porto Romanos aktualisht ka mundësinë të ankorojë anije cistern të përmasave të vogla dhe të mesme pa pasur thellësinë dhe infrastrukturën e duhur për të pritur anije të përmasave të mëdha me tonazh që tejkalon 20,000 Ton. Rimorkimi i

anijeve që do të përpunohen në këtë port është i detyrueshëm. Rimorkimi kryhet mbështetur në legjislacionin në fuqi për portet e Republikës së Shqipërisë.

#### Petrolifera Italo Albanese (PIA)

PIA është dhënë nga Qeveria e Republikës së Shqipërisë në dy projekte të miratuara me Ligjin 9213 të datës 13 maj 2004 nga Kuvendi i Shqipërisë për të ndërtuar dhe operuar një terminal në Gjirin e Vlorës për ruajtjen dhe ngarkim/shkarkimit të naftës dhe produkteve të saj të tjera.

La Petrolifera Italo Albanese është një terminal bregdetar për naftën, gazin dhe nënprodukte të tyre me një kapacitet total depozitimi prej rreth 61,000 m<sup>3</sup>. PIA ka filluar ndërtimin e Terminalit më 7 gusht të vitit 2007 dhe ka përfunduar atë (fazën e parë të ndërtimit), në gjysmën e parë të vitit 2009, duke filluar operacionet në fund të muajit qershor, 2009.

Petrolifera, me një sipërfaqe prej 18 hektarësh ndodhet në bregdetin e Adriatikut, 4 km në veri të Portit të Vlorës. Terminali ka thellësi maksimale 10m. Në terminalin e La Petrolifera Italo Albanese ankorohen anije të tonazhit të vogël dhe të mesëm.

Aktualisht në zonën e gjirit të Vlorës të vetmet kapacitete të magazinimit dhe ruajtjes së karburanteve dhe gazit është PIA me sasi maksimale 24,000 Ton të shpërndara në Tankera dhe Sfera (3,300-14,500 m<sup>3</sup> për tankerat dhe 2,400 cbm sferat). Ashtu si në terminalin e Porto Romanos, ky terminal nuk mundëson ende ankorimin e anijeve

#### Tarifat për shërbimin e rimorkimit janë:

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Deri në 1000 GT  | 150 Euro  |
| 1001 – 2000 GT   | 200 Euro  |
| 2001 – 3000 GT   | 350 Euro  |
| 3001 – 5000 GT   | 500 Euro  |
| 5001 – 7000 GT   | 600 Euro  |
| 7001 – 10000 GT  | 760 Euro  |
| 10001 – 15000 GT | 950 Euro  |
| 15001 – 20000 GT | 1100 Euro |
| 20001 – 25000 GT | 1300 Euro |

Mbi 25000 GT për çdo 5000 GT 200 Euro shtese mbi vleren 1300 Euro

Ofertat që do të përmbajnë tarifa më të larta se këto nuk të pranohen.



- Rimorkimi është i detyrueshëm për të gjitha anijet që transportojnë lëndë të rrezikshme e lubrifikante, gjithashtu dhe për anijet e tjera të mallrave dhe udhëtarëve me kapacitet mbi 1000 GT.
- Për rimorkimin e anijeve Ro-ro dhe të udhëtarëve aplikohet zbritje 20% të tarifës bazë.
- Për rimorkimin e anijeve të ngarkuara me mallra të rrezikshme dhe karburante aplikohet shtese 20% të tarifës bazë.
- Për rimorkimin e anijes pa ndihmën e makinerisë së saj aplikohet shtesë 50% të tarifës bazë.
- Kur anija lëviz nga një kalatë në tjetrën paguhet 100% e tarifës.
- Tarifa për vënien e rimorkiatorit në gatishmëri (asistencë) miratohet në masën 40% të tarifës bazë.
- Tarifat e përcaktuara në këtë urdhër janë për kohën kur shërbimet kryhen nga ora 07:00 deri në 17:00. Kur shërbimet kryhen nga ora 17:00 deri në orën 07:00, ditëve të diela dhe festave zyrtare, aplikohet një shtesë prej 50% mbi tarifën bazë.
- Anijet që transportojnë lëndë të rrezikshme e karburante me gjatësi mbi 130 ml dhe anijet e mallrave me gjatësi mbi 140 ml e kanë të detyrueshëm shërbimin e dy Rimorkiatorëve gjatë hyrjeve dhe daljeve në porte pavarësisht nëse disponojnë paisje ndihmëse (bow thruster).

Shërbimi i rimorkimit llogaritet sipas kohës së punës së kryer në bazë të tarifave të miratuara “Për një orë punë ose pjesë të orës”. Koha e punës llogaritet nga çasti i lëvizjes së rimorkiatorit nga baza e nisjes dhe mbaron në momentin e kthimit të tij në bazë. **çistern të mëdha më tonazh më të lartë se 20,000 Ton.**

## 2. Dokumentet e Procedurës Konkurruese

### 2.1. Përmbajtja

- 2.1.1. Lloji i projektit dhe kërkesat teknike, procedura e konkurrimit, kushtet e kontratës dhe kërkesat ligjore dhe ekonomike financiare përcaktohen në dokumentet e procedurës konkurruese të cilat përmbajnë:

- Shtojca 1: Formulari i Ofertës
- Shtojca 2: Formulari i Ftesës për Ofertë i Procedurës së Kufizuar ose Me negociim me shpallje paraprake të njoftimit të kontratës
- Shtojca 3: Formulari i Sigurimit të Ofertës
- Shtojca 4: Formulari i Informacionit Konfidencial
- Shtojca 5: Deklarate mbi përmbushjen e Specifikimeve teknike nga operatori ekonomik
- Shtojca 6: Deklarata për konfliktin e interesit

|             |   |
|-------------|---|
| Shtojca 7:  | Formular i Pervojes                                 |
| Shtojca 8:  | Deklarata e disponueshmërisë së makinerive          |
| Shtojca 9:  | Formular për Vërtetimin e Kualifikimit/pjesëmarrjes |
| Shtojca 10: | Deklaratë e gjendjes gjyqësore                      |
| Shtojca 11: | Kriteret e vlerësimit                               |
| Shtojca 12: | Vetëdeklarim për ofertuesit e huaj                  |
| Shtojca 13: | Specifikimet teknike                                |
| Shtojca 14: | Termet e referencës                                 |
| Shtojca 15: | Formulari për Njoftimin S'kualifikimit              |
| Shtojca 16: | Formulari i Njoftimit të Fituesit                   |
| Shtojca 17: | Kushtet e Përgjithshme të Kontratës                 |
| Shtojca 18: | Kushtet e Veçanta të Kontratës                      |
| Shtojca 19: | Njoftim i Nënshkrimit të Kontratës                  |
| Shtojca 20: | Formulari i Sigurimit të Kontratës                  |
| Shtojca 21: | Formulari i Ankesës ne Autoritetin Kontraktor       |
| Shtojca 22: | Formulari i Prokurës                                |

2.1.2 Çdo ofertues duhet të marrë në konsideratë udhëzimet, kriteret, kushtet, specifikimet, afatet dhe të gjithë informacionin në dokumentet e procedurës konkurruese. Në rast se ofertuesi:

- i) nuk plotëson të gjithë dokumentacionin dhe informacionin në dokumentet e procedurës konkurruese; ose;
- ii) paraqet një oferte e cila nuk është në përputhje me kushtet dhe kërkesat e dokumenteve të procedurës konkurruese.

Autoriteti kontraktues do të përcaktojë se oferta nuk është në përputhje me kërkesat e dokumenteve të procedurës konkurruese dhe do të refuzojë ofertën.

## **2.2. Sqarime mbi Dokumentet e Procedurës Konkurruese:**

2.2.1. Ofertuesi i cili kërkon sqarime apo ndryshime të dokumenteve të procedurës konkurruese, duhet të paraqesë kërkesën e tij nëpërmjet sistemit të prokurimit elektronik dhe kërkesë me shkrim pranë Autoritetit Kontraktues.

Të gjitha përgjigjet së bashku me sqarimet përkatëse, duhet tu bëhen të njohura të gjithë të interesuarve.

## **2.3. Ndryshimet në dokumentet e procedurës konkurruese:**

2.3.1. Në çdo kohë para afatit të dorëzimit të ofertave, Autoriteti Kontraktues në çdo rast që bën ndryshime në dokumentet e procedurës duhet të shtyjë afatin e dorëzimit të ofertave sipas ligjit. AK për çdo arsye, me nismën e tij ose në përgjigje të kërkesave

për ndryshime nga një ofertues, mund të ndryshojë dokumentet e procedurës konkurruese.

2.3.2. Të gjitha ndryshimet e kryera nga Autoriteti Kontraktues do të publikohen në faqen e internetit të APP. Dokumentet e ndryshuara do të konsiderohen si dokumentet e procedurës konkurruese për këtë procedurë përzgjedhëse konkurruese.

2.3.3. Në mënyrë që ofertuesit të kenë kohë të mjaftueshme për të bërë ndryshimet përkatëse në ofertën e tyre, Autoriteti Kontraktues mund, që me nismën e tij të shtyjë afatin e dorëzimit të ofertave. Në këtë rast, Autoriteti Kontraktues sipas ligjit "Për koncesionet dhe partneritetin publik privat" do të publikojë afatin e ri për dorëzimin e ofertave në faqen e internetit të APP.

### **3. OFERTA: PËRGATITJA**

#### **3.1. Oferta duhet të përfshijë dokumentet e mëposhtëm:**

- a) Formulari i Ofertës, plotësuar në përputhje me modelin e bashkangjitur si Shtojcat 1 e DSK/PPP.
- b) Formulari i Sigurimit të ofertës, kur kërkohet, plotësuar në përputhje me modelin e bashkangjitur si Shtojcat 3 e DSK/PPP.
- c) Dokumentet që lidhen me objektin e koncesionit/partneritetit publik privat (skica, projekte, etj)

Një Operator Ekonomik duhet të paraqesë vetëm një ofertë.

Çdo e dhënë e rreme do të përbëjë për Autoritetin Kontraktues shkakun ligjor për skualifikimin në çdo kohë të Ofertuesit. Nëse kjo zbulohet ose njoftohet pas lidhjes së kontratës, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë t'i japë fund marrëdhënieve të kontratës në mënyrë të njëanshme dhe të marrë dëmshpërblim për humbjet aktuale. Sipas Kodit Penal të Republikës së Shqipërisë, dhënia e informacioneve të rreme, përpilimi i dokumenteve të rreme apo të falsifikuara si dhe çdo deklaratë apo ndonjë e dhënë tjetër, që nuk pasqyron të vërtetën, konsiderohet vepër penale.

Ofertuesi duhet të përdorë vetëm Dokumentet e Procedurës Konkurruese, pa i bërë asnjë ndryshim përmbajtjes së tyre.

#### **3.2. Sigurimi i Ofertës:**

3.2.1. Si pjesë e ofertës së tij teknike, ofertuesi duhet të paraqesë Sigurimin e Ofertës, kur kërkohet, sipas Formularit të Sigurimit të Ofertës (Shtojca 3), deri në vlerën 2% të vlerës së projektit të propozuar nga Ofertuesi.

3.2.2. Sigurimi i Ofertës, kur kërkohet, është i detyrueshëm të paraqitet në formën e një depozite apo garancie, të lëshuar nga një bankë ose një shoqëri sigurimi e licencuar nga shteti për të ushtruar këtë aktivitet. Ofertuesi duhet të garantojë, që Sigurimi i Ofertës të jetë i vlefshëm për një periudhë 30 ditore pas përfundimit të vlefshmërisë

së ofertës, e cila është 150 ditë. Pra oferta duhet të sigurohet për 180 ditë nga data e përfundimit të afatit të dorëzimit të saj. Për arsye të motivuara Autoriteti Kontraktor mund të kërkojë nga Ofertuesi zgjatjen e periudhës së vlefshmërisë së Sigurimit të Ofertës, nëse ka patur një të tillë, në rast se rrethana të caktuara ndikojnë në shtyrjen e afatit të vlerësimit të ofertës përkatëse ose në dorëzimin e Sigurimit të Kontratës ose në çdo rast tjetër që ndikon në shtyrjen e ndonjë afati të detyrueshëm. Mos shtyrja e periudhës së vlefshmërisë së Sigurimit të Ofertës, kur kërkohet, përbën shkak për skualifikimin e Ofertuesit.

3.2.3. Sigurimi i Ofertës, nëse është kërkuar, duhet të dorëzohet bashke me ofertën para skadimit të afatit kohor për dorëzimin e ofertave. Çdo oferte e pashoqëruar me Sigurimin e Ofertës do të refuzohet nga Komisioni i Vlerësimit të Ofertave.

Sigurimi i Ofertës duhet të paraqitet në emër të:

- i) shoqërisë, në rast se Ofertuesi është një shoqëri e vetme; ose;
- ii) në emër të shoqërisë kryesuese, në rast se Ofertuesi është një bashkim i përkohshëm i shoqërive.

3.2.4. Me kërkesë të Ofertuesit jofitues, Autoriteti Kontraktues do të kthejë atij Sigurimin e Ofertës, kur është kërkuar, sa më shpejt të jetë e mundur por jo më vonë se 30 ditë pas përfundimit të periudhës së vlefshmërisë së ofertës apo çdo zgjatje të afatit të saj.

3.2.5. Sigurimi i ofertës të Ofertuesit Fitues, kur është kërkuar, do të kthehet atij pas dorëzimit të Sigurimit të Kontratës pranë Autoritetit Kontraktues.

3.2.6. Sigurimi i ofertës, kur është kërkuar, mund të mbahet nga Autoriteti Kontraktues në rastet kur Ofertuesi:

- i) tërheq ofertën e tij gjatë procedurës konkurruese pa mbaruar afati i vlefshmërisë së ofertës;
- ii) nuk paraqet Sigurimin e Kontratës (në rast se shpallet fitues);
- iii) nuk nënshkruan kontratën koncesionare (në rast se shpallet fitues) brenda afateve kohore të specifikuara në Formularin e Njoftimit të Fituesit (Shtojca 16);
- iv) ka deklaruar të dhëna të rreme në ofertën e tij;
- v) në rast se, shpallet fitues dhe refuzon pagesën e shpenzimeve sipas pikës 1.4 më sipër.

### 3.3. Prokura

Çdo Ofertues (ose anëtar i Bashkimit të Përkohshëm, kur Ofertuesi është i tillë) duhet të dorëzojë një prokurë noteriale, në formën e përcaktuar në Shtojcën 22 që tregon se personi (personat) që kanë nënshkruar Ofertën kanë të drejtën e nënshkrimit të saj.

### 3.4. Periudha e Vlefshmërisë së Ofertës:

Ofertat duhet të jenë të vlefshme për 150 ditë, duke filluar nga momenti i përfundimit të “afatit kohor për dorëzimin e ofertave”. Një ofertë me një vlefshmëri më të shkurtër se afati i përcaktuar do të refuzohet nga Komisioni i Vlerësimit të Ofertave si e papranueshme.

Në mënyrë përjashtimore, Autoriteti Kontraktues mund të kërkojë nga Ofertuesi zgjatjen e Periudhës së Vlefshmërisë së Ofertës. Kërkesa e Autoritetit Kontraktues dhe përgjigja e Ofertuesit duhet të jepen në formë të shkruar. Në rast të zgjatjes së Afatit të Vlefshmërisë së Ofertës, edhe afati i sigurimit të ofertës, nëse është kërkuar, do të zgjatet në përputhje me pikën 3.2.2.

### 3.5. Formati dhe nënshkrimi i Ofertës

- 3.5.1. Çdo ofertues duhet të përgatisë dhe dorëzojë ofertën në faqen e internetit të Agjencisë së Prokurimit Publik (APP). Informacione të detajuara lidhur me ngarkimin e ofertës gjenden në manualin e përdorimit, i cili është publikuar në adresën <https://www.app.gov.al>
- 3.5.2. Ofertuesi, i cili do të shpallet fitues i konkurrimit, do të paraqesë pranë Autoritetit Kontraktues ofertën origjinale. Oferta origjinale duhet të jetë e shtypur/printuar ose e shkruar me bojë, e cila nuk fshihet. Personi ose personat me të drejtë nënshkrimi (të autorizuar me prokurën e dorëzuar si pjesë të Ofertës Teknike, në përputhje me pikën 3.3 duhet të nënshkruajnë Ofertën, duke:
  - i) Nënshkruar origjinalin e ofertës;  
dhe
  - ii) Shënuar inicialet në secilën faqe të origjinalit të dokumenteve që shoqërojnë ofertën ekonomike.
- 3.5.3. Oferta nuk duhet të ketë ndryshime, fshirje apo shtesa, me përjashtim të rastit kur korrigjimet nënshkruhen nga personi apo personat me të drejtë nënshkrimi të ofertës. Oferta origjinale duhet të jetë identike me ofertën e ngarkuar në faqen e internetit të APP.

## 4. Dorëzimi i Ofertës Origjinale

### 4.1. Formati dhe nënshkrimi i ofertës

- 4.1.1. “Për kryerjen në mënyrë elektronike të procedurave konkurruese të dhënies së koncesionit” dhe VKM Nr. 575 datë 10.7.2013, “Për miratimin e rregullave të vlerësimit dhe të dhënies së koncesioneve/partneritetit publik privat”, oferta do të dorëzohet në format elektronik, në përputhje me udhëzimet e Agjencisë së Prokurimit Publik. Një informacion me të qarte të kësaj procedure do të gjendet në faqen zyrtare [www.app.gov.al](http://www.app.gov.al).

- 4.1.2. Autoriteti Kontraktor nuk mban asnjë përgjegjësi ndaj çdo Ofertuesi ndaj çdo pretendimi apo ankese mbi paqartësi në mënyrën e dorëzimit të Ofertës me përjashtim të rastit kur një oferte nuk sigurohet në mënyrën e duhur për shkak të mungesës së infrastrukturës së duhur nga ana e Autoritetit Kontraktor.
- 4.1.3. Në çdo rast, Ofertuesit duhet të dorëzojnë në formë elektronike të gjithë dokumentacionin e detyrueshëm si dhe të nevojshëm për prezantimin e ofertës së tyre.
- 4.1.4. Ofertuesi i shpallur fitues duhet të dorëzojë ofertën origjinale pranë Autoritetit Kontraktues. Oferta origjinale duhet të vendoset në një zarf/kuti, të jetë e mbyllur dhe e vulosur. Mbi zarf/kuti duhet të jetë pasqyruar emri dhe adresa e ofertuesit si dhe shënimi: - Ofertë për projektin *“për disa shërbime detare.”*.

Oferta origjinale duhet të dorëzohet në adresën e mëposhtme:

Drejtuar: Ministria e Transportit dhe Infrastruktues  
Në vëmendje: Komisioni i dhënies së koncesionit/PPP  
Adresa: Blv “Deshmorët e Kombit” nr.2 Tirane.

#### **4.2. Afati për dorëzimin e Ofertave**

- 4.2.1. Ofertat duhet të dorëzohen në faqen e internetit të APP brenda datës 20.04.2017, ora 12.00. Ofertuesi i shpallur fitues do të njoftohet me shkrim nga Autoriteti Kontraktues për afatin e dorëzimit të ofertës origjinale.

### **5. HAPJA DHE VLERESIMI I OFERTAVE**

#### **5.1. Hapja e Ofertave**

- 5.1.1. Komisioni i Vlerësimit të Ofertave bën identifikimin e ofertuesve dhe hapjen e ofertave të dorëzuara në faqen e internetit të APP, pas mbarimit të afatit për dorëzimin e ofertave.

#### **5.2. Vlerësimi i Ofertave**

- 5.2.1. Pas hapjes së ofertës Komisioni i Vlerësimit të Ofertave do t’a shqyrtojë atë për të përcaktuar nëse oferta është e pranueshme, nëse dokumentacioni i kërkuar është dorëzuar, nëse dokumentacioni i kërkuar për tu nënshkruar nga ofertuesi është nënshkruar rregullisht, dhe nëse Oferta është e rregullt.
- 5.2.2. Vlerësimi i Autoritetit kontraktues do të bazohet në të dhënat dhe vete përmbajtjen e Ofertës duke mos iu drejtuar burimeve të tjera. Megjithatë, nëse është e nevojshme, Komisioni i Vlerësimit të Ofertave mund të kërkojë sqarime nga Ofertuesit, të cilat nuk përbejnë një ndryshim të thelbit të Ofertës. Sqarimet duhet

të jenë vetëm me shkrim ose/dhe të reflektuara në procesverbalin përkatës. Gjithashtu, në rast të veçanta Autoriteti Kontraktor rezervon të drejtën e tij për të përfshirë edhe eksperte të ndryshëm të cilët mund të ndihmojnë në trajtimin e atyre çështjeve për të cilat Komisioni i Vlerësimit të Ofertave has vështirësi.

5.2.3. Oferta do të konsiderohet e pavlefshme nëse:

- i) ofertuesi nuk ka dorëzuar Sigurimin e Ofertës, nëse është kërkuar;
- ii) oferta përmban të dhëna të rreme;
- iii) nuk ka plotësuar një ose të gjitha kërkesat e ftesës për procedurën konkurruese.

5.2.4. Komisioni i Koncesionit/PPP vlerëson një ofertë të vlefshme edhe nëse ajo përmban devijime të vogla, të cilat nuk ndryshojnë materialisht ose nuk devijojnë nga karakteristikat, kushtet dhe kërkesat e tjera, të përcaktuara në dokumentet e procedurës përzgjedhëse, apo gabime, të cilat mund të korrigjohen pa prekur përmbajtjen e saj.

5.2.5. Nëse më shumë se një ofertë financiare ka të njëjtën vlerë ose ka pikë të njëjta, atëherë fituesi do të përcaktohet me short, në prani të ofertuesve.

5.2.6. Komisioni i Koncesionit/PPP harton klasifikimin përfundimtar, i cili duhet të njoftohet publikisht dhe t'i komunikohet Ofertuesve. Pas njoftimit të klasifikimit përfundimtar, çdo ofertues mund të kërkojë rishikim administrativ të procesit të përzgjedhjes, kur gjykon se një veprim i ndërmarrë nga Autoriteti Kontraktues dhe komisioni i vlerësimit të ofertave është në kundërshtim me parashikimet e Ligjit Nr. 125/2013 "Për koncesionet dhe partneritetin publik privat" dhe VKM nr. 575, datë 10.7.2013 "Për miratimin e rregullave të vlerësimit dhe të dhënies së koncesioneve/partneritetit publik privat", duke përdorur formularin e Ankimit të Procedurës Konkurruese, të përcaktuar në Shtojcën 21.

5.2.7. Me mbarimin e procedurës ankimore Komisioni i Koncesionit/PPP përgatit raportin përfundimtar të vlerësimit të ofertave dhe i propozon Kryetarit të Autoritetit Kontraktues, rezultatet e arritura për secilin prej ofertuesve.

**5.3. Pavlefshmëria dhe Mossuksesi i Procedurës Konkurruese:**

Procedura konkurruese quhet e pasuksesshme kur:

- i) asnjë nga ofertat e paraqitura nuk përmbush kërkesat e ftesës për procedurë konkurruese;
- ii) autoriteti kontraktues, për mungesë të leverdisë ekonomike të ofertave ose të vetë projektit, shpall mbylljen e procedurës konkurruese; ose
- iii) kur nuk ka pjesëmarrës në garë.

#### 5.4. Veprimet e kundërligjshme

Në përputhje me legjislacionin për parandalimin e konfliktit të interesit, dhe etikën në administratën publike, Autoriteti Kontraktues e refuzon një ofertë, nëse Ofertuesi që e ka paraqitur atë:

- i) i ka dhënë ose përgatitet t'i japë një punonjësi aktual ose të mëparshëm të Autoritetit Kontraktues një dhuratë në para ose jo, si një përpjekje për të ndikuar një veprim ose vendim, ose rrjedhën e procedurës së konkurrimit; dhe/ose
- ii) është në kushtet e konfliktit të interesit në këtë procedurë, si psh – një ofertues është i lidhur me një person fizik ose juridik, që është ngarkuar nga Autoriteti Kontraktues të japë shërbime këshilluese gjatë përgatitjes së projekteve, specifikimeve ose dokumenteve të tjerë lidhur me procedurën konkurruese, apo ka lidhje me anëtarë të Komisionit të Vlerësimit të Ofertave.
- iii) Ka dorëzuar dokument/informacione të rreme, që lidhen me kërkesat e paraqitura në Dokumentet e Procedurës Konkurruese.

Autoriteti Kontraktues e informon me shkrim ofertuesin dhe Agjencinë e Prokurimit Publik për refuzimin e ofertës, si dhe për arsyet e këtij refuzimi, dhe bën shënimin përkatës në raportin për procedurën e konkurrimit.

#### 5.5. Përcaktimi i Ofertuesit Fitues dhe Nënshkrimi i Kontratës

- 5.5.1. Pas përfundimit të afatit të ankimimit, të përcaktuar në pikën 5.2.6, Autoriteti Kontraktues informon Ofertuesin, oferta e të cilit është përzgjedhur si më e mira, përmes dërgimit të Njoftimit të Fituesit, siç parashikohet në Formularin e Njoftimit të Fituesit. Një kopje e zgjeruar e këtij njoftimi publikohet në Buletinin e Njoftimeve Publike. Përpara nënshkrimit, Autoriteti Kontraktues i kërkon ofertuesit fitues paraqitjen e sigurimit të kontratës.
- 5.5.2. Sigurimi i kontratës garanton autoritetin kontraktor në rastet e shkeljes së kontratës. Para nënshkrimit të kontratës, ofertuesi i përzgjedhur si fitues duhet t'i dorëzojë autoritetit kontraktor një sigurim kontrate prej 10% të vlerës së saj. Sigurimi i kontratës ka formën e një depozite apo garancie, të lëshuar nga një bankë ose një shoqëri sigurimi, e licencuar nga shteti për të ushtruar këtë veprimtari.

Gjatë ekzekutimit, nëse janë parashikuar pagesa periodike sipas grafikut të zbatimit të kontratës, partnerit privat mund të kërkojë reduktimin e përqindjes së vlerës së sigurimit në mënyrë përpjesëtimore, por jo më pak se 25% të vlerës korresponduese të sigurimit të kontratës.

- 5.5.3. Autoriteti Kontraktues dhe Ofertuesi Fitues do të negociojnë në mirëbesim kushtet dhe afatet përfundimtare të Kontratës Koncesionare/Partneritetit Publik Privat, duke pasur parasysh se Ofertuesi Fitues do të kërkojë të nënshkruajë Kontratën Koncesionare sipas Kushteve të Veçanta dhe të Përgjithshme të Kontratës të



nënshkruara nga ai ne çdo faqe dhe te dorëzuar si pjese e Ofertës Teknike, te ndryshuara (nëse është e aplikueshme) gjate procesit te negociimit te Kontratës Koncesionare/ Partneritetit Publik Privat.

- 5.5.4. Nëse brenda një afati kohor 15 ditë nga data e Njoftimit te Fituesit dhe afatit të përcaktuar në Vendimin e Këshillit të Ministrave behet e qartë se, nëse Ofertuesi Fitues (për arsye të pajustificuara) nuk do të dorëzojë Sigurimin e Kontratës dhe/ose nuk do të nënshkruaj Kushtet e Veçanta dhe te Përgjithshme te Kontratës, Autoriteti Kontraktues do t'i mbaje Ofertuesit Fitues, Sigurimin e Ofertës nëse është kërkuar dhe do te ftoje Ofertuesit e tjerë, sipas radhës ne klasifikimin përfundimtar, deri sa te marre Sigurimin e Kontratës dhe Kushtet e Përgjithshme dhe te Veçanta te nëshkruara në çdo faqe nga Ofertuesit sipas radhës, apo te refuzoje te gjitha Ofertat e mbetura.
- 5.5.5. Autoriteti Kontraktues do te publikoje ne Buletinin e Njoftimeve Publike emrin e Koncesionarit dhe termat kryesore te Kontratës Koncesionare, brenda 30 ditëve nga nënshkrimi i kontratës.

## SHTOJCA

### Shtojca 1

### FORMULARI I OFERTËS

[Shtojce për tu paraqitur nga operatori ekonomik]

Emri i Ofertuesit: \_\_\_\_\_

Për: [Emri dhe adresa e autoritetit kontraktor]

\* \* \*

Procedura e koncesionit/partneritetit publik privat: [lloji i procedurës]

Përshkrim i shkurtër i kontratës: [ objekti]

Publikimi (nëse zbatohet): Buletini i Njoftimeve Publike [Data] [Numri]

\* \* \*

Duke iu referuar procedurës së lartpërmendur, ne, të nënshkruarit, deklarojmë se oferta jonë është sipas kriterëve si më poshtë:

| Nr | Kriteret  | Njësia e matjes* | Oferta* | Referenca ne dokumente |
|----|-----------|------------------|---------|------------------------|
| 1  | Kriteri 1 |                  |         |                        |
| 2  | Kriteri 2 |                  |         |                        |
| 3  | Kriteri 3 |                  |         |                        |
| 4  | Kriteri 4 |                  |         |                        |
| 5  | Kriteri 5 |                  |         |                        |
| 6  | Kriteri 6 |                  |         |                        |
|    | ...       |                  |         |                        |

Nënshkrimi i ofertuesit \_\_\_\_\_

Vula

\* Ne rast se nuk ka njësi matjeje dhe/ose vlerë për kriterin, ju lutem plotësoni vetëm referencën në dokumentet tuaja

**Shënim:** Çmimet duhet të shprehen në Monedhën \_\_\_\_\_ ( e kërkuar ne dokumentet e tenderit )

## Shtojca 2

## FTESA PER OFERTE<sup>2</sup>

... Shtojce për tu plotësuar nga autoriteti kontraktor...

(shkruani emrin e Autoritetit Kontraktor) fton për të paraqitur oferta për kryerjen e Shërbimeve të mëposhtme:

.....  
 .....

(jepni një përshkrim të saktë të objektit të kontratës dhe sasive siç përkufizohet në Dokumentacionit e Koncesioneve dhe partneritetit publik privat (DSK/PPP)).

Vendi i kryerjes së kontratës së shërbimit  
 (jepni një përshkrim të shkurtër)

<sup>2</sup> Kjo shtojcë është e aplikueshme për procedurën e kufizuar dhe procedurën me negociim me shpallje paraprake

Afati i ekzekutimit të kontratës \_\_\_\_\_

Oferta duhet të paraqitet

.....[Jep adresën e saktë]

Përpara

.....

[Përcaktoni datën dhe kohën e afatit përfundimtar]

Kur oferta kërkohet të paraqitet me mjete elektronike operatorët ekonomike duhet të dorëzojnë ofertën në mënyrë elektronike në faqen zyrtare të web-it të APP-së, [www.app.gov.al](http://www.app.gov.al)

### **Shtojca 3                      FORMULARI I SIGURIMIT TË OFERTËS**

*[Letër me logon e Bankës / Kompanisë së Sigurimeve]*

*[Shtojce për tu paraqitur nga operatori ekonomik, kur kërkohet nga autoriteti kontraktor]*

[Data \_\_\_\_\_]

Për: *[Emri dhe adresa e autoritetit kontraktor]*

Në emër të: *[Emri dhe adresa e ofertuesit të siguruar]*

Procedura e koncesionit/partneritetit publik privat *[lloji i procedurës]*

Përshkrim i shkurtër i kontratës: *[objekti]*

Publikimi (nëse zbatohet): Buletini i Njoftimeve Publike *[Data] [Numri]/* Nr. Referencës në faqen e APP-se

Duke iu referuar procedurës së lartpërmendur, Ne vërtetojmë se *[emri i ofertuesit të siguruar]* ka derdhur një depozitë pranë *[emri dhe adresa e bankës / kompanisë së sigurimit]* me një vlerë prej *[monedha dhe vlera, e shprehur në fjalë dhe shifra]* si kusht për sigurimin e ofertës, dorëzuar nga operatori i lartpërmendur ekonomik. Marrim përsipër të transferojmë në llogarinë e *[emri i autoritetit kontraktor]* vlerën e siguruar, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve nga kërkesa juaj e thjeshtë dhe e parë me shkrim, pa kërkuar shpjegime, me kusht që kjo kërkesë të përmendë mospërbushjen e njërit nga kushtet e mëposhtme:

- Ofertuesi e ka tërhequr ose ka ndryshuar ofertën, pas afatit përfundimtar për paraqitjen e ofertave ose para afatit përfundimtar, nese eshte percaktuar keshtu ne dokumentat e tenderit;
- Ofertuesi ka refuzuar nënshkrimin e kontratës se koncesionit/partneritetit publik privat kur autoriteti kontraktor e kerkon nje gje te tille;
- Ofertuesi nuk ka paraqitur sigurimin e kontratës, ku oferta eshte shpallur fituese ose nuk ka plotesuar ndonje kusht tjeter perpara nenshkrimit te kontrates se percaktuar ne dokumentat e tenderit.

Ky Sigurim është i vlefshëm [\_\_\_\_] ditë nga data e mbarimit të afatit të dorëzimit të ofertave në faqen e internetit të APP-së.

*[Përfaqësuesi i bankës / kompanisë së sigurimit]*

**Shtojca 4 LISTA E INFORMACIONIT KONFIDENCIAL**

*[ Shtojce për tu plotësuar nga Operatori Ekonomik]*

*(Shënoni më poshtë informacionin që dëshironi të mbahet konfidencial)*

| Lloji, natyra e informacionit që duhet të mbetet konfidencial | Numri i faqes dhe pikat e DSK/PPP që dëshironi të mbeten konfidenciale | Arsyet pse ky informacion duhet të mbetet konfidencial | Afati kohor që ky informacion të mbetet konfidencial |
|---|--|--|--|
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |
|   |  |  |  |

**Shtojca 5      DEKLARATE E PERMBUSHJES SË KËRKESAVE TË DOKUMENTAVE STANDARTE TË  
KONCESIONIT/PARTNERITETIT PUBLIK PRIVAT**

*[ Shtojce për tu plotësuar nga Operatori Ekonomik ]*

Deklaratë e operatorit ekonomik pjesëmarrës në procedurën e koncesionit/partneritetit publik privat që do të zhvillohet në datë \_\_\_\_\_ nga Autoriteti Kontraktor \_\_\_\_\_ me objekt \_\_\_\_\_ me fond limit \_\_\_\_\_.

Unë i nënshkruari \_\_\_\_\_ me cilësinë \_\_\_\_\_ te operatorit ekonomik \_\_\_\_\_ deklaroj se:

Përbushim të gjitha specifikimet teknike, të përcaktuara në dokumentet e Koncesionit\Partneritetit publik Privat dhe i pranojmë pa rezerva dhe asnjë vërejtje ato. Deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ligjore se jemi dakord me të gjitha specifikimet teknike të dhëna dhe i plotësojmë ato sipas përcaktimit në dokumentet e Koncesionit\Partneritetit publik Privat. Në përbushim të gjitha kërkesat ligjore, finansiare-ekonomike si dhe specifikimet teknike të përcaktuara në dokumentet standarde të procedurës konkurruese, dhe vërtetojmë këtë me certifikata dhe dokument, të dorëzuara bashkë me këtë deklaratë.

Oferta jonë është e vlefshme për periudhën e përcaktuar në dokumentet e procedurës konkurruese.

Nuk do të marrim pjesë si ofertues në më shumë se një ofertë për këtë procedurë konkurruese. Ne autorizojmë autoritetin kontraktor të verifikojë informacionin/ dokumentet që i bashkëlidhën kësaj oferte.

Në rast se oferta jonë pranohet në do të bëjmë sigurimin e kontratës, siç parashikohet në dokumentet standarde të procedurës konkurruese.

Në rast se shpallemi fitues të procedurës konkurruese, biem dakord për të nënshkruar Kontratën sipas formularit të kushteve të kontratës.

Data e dorëzimit të deklaratës \_\_\_\_\_

Përfaqësuesi i ofertuesit

Nënshkrimi

Vula

**Shtojca 6**

**DEKLARATË MBI KONFLIKTIN E INTERESAVE**

*[ Shtojce për tu plotësuar nga Operatori Ekonomik ]*

Deklaratë e operatorit ekonomik pjesëmarrës në procedurën e koncesionit/partneritetit publik privat që do të zhvillohet në datë \_\_\_\_\_ nga Autoriteti Kontraktor \_\_\_\_\_ me objekt \_\_\_\_\_ me fond limit \_\_\_\_\_.

Konflikt i interesit është gjendja e konfliktit ndërmjet detyrës publike dhe interesave private të një zyrtari, në të cilën ai ka interesa private, të drejtpërdrejta ose të tërthortë që ndikojnë, mund të ndikojnë ose duket sikur ndikojnë në kryerjen në mënyrë të padrejtë të detyrave dhe përgjegjësiive të tij publike.

Në zbatim të nenit 21 pika 1 e Ligjit Nr. 9367, datë 07.04.2005, kategoritë e zyrtarëve përcaktuar në Kreun III, Seksioni II, që iu ndalohet në mënyrë absolute të përfitojnë në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë nga lidhja e kontratave me një palë një institucion publik janë:

- Presidenti i Republikës, Kryeministri, zv/kryeministri, ministrat, ose zv/ministrat, Deputetet, Gjyqtarët e Gjykatës Kushtetuese, Gjyqtarët e Gjykatës së Lartë, Kryetari i Kontrollit të Lartë të Shtetit, Prokurori i Përgjithshëm, Gjyqtarët e Prokurorët në nivelin e Gjykatës së Shkallës së Parë e në atë të Apelit, Avokati i Popullit, Anëtari i Komisionit Qendror të Zgjedhjeve, Anëtari i Këshillit të Lartë të Drejtësisë, Inspektori i Përgjithshëm i Inspektoratit të Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesave, Anëtarët e Enteve Rregullatore, (Këshilli i Mbikqyrjes i Bankës së Shqipërisë, përfshirë Guvernatorin dhe Zv/Guvernatorin; të konkurrencës, telekomunikacionit; energjisë; furnizimit me ujë; të sigurimeve; letrave me vlerë; mediave), Sekretarët e Përgjithshëm të institucioneve qendrore si dhe çdo zyrtar tjetër, në çdo institucion publik, që është të paktën i barazvlefshëm për nga pozicioni me drejtorët e përgjithshëm, titullarët e institucioneve të administratës publike që nuk janë pjesë e shërbimit civil.

Për zyrtarët e nivelit të mesëm drejtues sipas nenit 31, dhe për zyrtarët e parashikuar në nenin 32 të kreut të III, seksioni 2 të këtij ligji, ndalimi sipas pikës 1 të këtij neni, për shkak të interesave private të zyrtarit, të përcaktuara në këtë pikë zbatohet vetëm në lidhjen e kontratave në fushën e territorit dhe të juridiksionit të institucionit, ku punon zyrtari. Ky ndalim zbatohet edhe kur palë është një institucion i varësisë.

Kur zyrtari është në funksionin e kryetarit a të nënkryetarit të bashkisë, komunës ose të këshillit të qarkut, të anëtarit të këshillit përkatës ose është zyrtar i nivelit të lartë drejtues të një njësie të qeverisjes vendore, ndalimi për shkak të interesave private të zyrtarit, të përcaktuara në këtë pikë, zbatohet vetëm në lidhjen e kontratave, sipas rastit, me bashkinë, komunën ose këshillin e qarkut, ku zyrtari ushtron këto funksione. Ky ndalim zbatohet edhe kur palë në kontratë është një institucion publik, në varësi të kësaj njësie (neni 21 pika 2 e Ligjit Nr. 9367, datë 07.04.2005).

Ndalimet e përcaktuara në nenin 21 pika 1, 2 të Ligjit Nr. 9367, datë 07.04.2005, me përjashtimet përkatëse, zbatohen në të njëjtën masë edhe për personat e lidhur me zyrtarin që në kuptim të këtij ligji janë **bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi, fëmijë në moshë madhorë, prindërit e zyrtarit të bashkëshortit/es dhe bashkëjetuesit/es.**

Unë i nënshkruari \_\_\_\_\_, me cilësinë e përfaqësuesit të personit juridik \_\_\_\_\_ deklaroj nën përgjegjësinë time personale se:

Jam në dijeni të kërkesave dhe ndalimeve të përcaktuara në ligjin nr. 9367, datë 7.4.2005 “Për parandalimin e konfliktit të interesave në ushtrimin e funksioneve publike” i ndryshuar si dhe në aktet nënligjore të nxjerra në zbatim të tij nga Inspektorati i Lartë i Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive si dhe të Ligjit nr. 125/2013 “Për koncesionet/partneritetin publik privat”.

Në përputhje me to deklaroj se asnjë zyrtar i përcaktuar në Kreun III, Seksioni II të ligjit nr. 9367, datë 7.4.2005, dhe në këtë deklaratë, nuk zotëron interesa private në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë me personin juridik që unë përfaqësoj.

Data e dorëzimit të deklaratës \_\_\_\_\_

**Emri, Mbiemri, Nënshkrimi**

\_\_\_\_\_

Vula \_\_\_\_\_

**Shtojca 7 FORMULAR I PERVOJËS**

[ Shtojcë për tu paraqitur nga Operatori Ekonomik]

( Ky formular do të shoqërohet me Akt kolaudimin dhe situacionet- nëse aplikohen)

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Autoriteti kontraktor/Investitori   |                              |
| Adresa/Tel.   |                              |
| Emri i Titullarit/Administratorit   |                              |
| <b>VERTETOJ SE:</b>   |                              |
| Autoriteti kontraktor/Investitori ka nënshkruar kontratën me:             |                              |
| Emri i operatorit NIPT/   |                              |
| Bashkimit te operatoreve NIPTET/  |                              |
| Nënkontraktorët NIPTET  |                              |
| Adresa/t  |                              |
| Objekti i kontratës:  |                              |
| Data e fillimit te kontratës  | Data e mbarimit te kontratës |
| Vlera sipas kontratës   | Vlera e realizuar            |
| % e bashkimit te O.E. dhe përshkrimi i punëve te kryera nga secili anëtar |                              |
| Nënkontraktorët.  |                              |
| Vlerësimi   | (shprehur me fjalë)          |
|   | E përmbushur                 |
|   | E papërmbushur               |
| Firma   |                              |
| Vula e Autoritetit Kontraktor   |                              |



**Shtojca 8 MBI DISPONIMIN E MAKINERIVE**

[ Shtojce për tu plotësuar nga Operatori Ekonomik]

Operatori ekonomik: \_\_\_\_\_

**Deklaroj se zotëron mjetet pajisjet teknike dhe asete të tjera fizike për të realizuar kontratën me objekt: \_\_\_\_\_**

| Në pronësi     |                  |         |      |          |
|----------------|------------------|---------|------|----------|
| Lloji i Mjetit | Viti i prodhimit | Nr. IMO | Fuqi | Të tjera |
| 1              |                  |         |      |          |
| 2              |                  |         |      |          |
| 3              |                  |         |      |          |
| 4              |                  |         |      |          |

Dhe

| Me qera        |                  |         |          |                               |   |
|----------------|------------------|---------|----------|-------------------------------|---|
| Lloji i Mjetit | Viti i prodhimit | Nr. IMO | Fuqi H/P | Nr. Kont se qerese (noterisë) | Afati i kontratës qerese (Data e fillimit dhe mbarimit) |
| 1              |                  |         |          |                               |   |
| 2              |                  |         |          |                               |   |
| 3              |                  |         |          |                               |   |
| 4              |                  |         |          |                               |   |

• shto/fshi rreshta të tjerë nëse nevojitet.

Ne autorizojmë autoritetin kontraktor të verifikojë informacionin e dhënë në këtë tabelë.

**PERSONI I KONTAKTIT (për këtë ofertë)**

**Emri:**

**Adresa:**

**Nr. Telefonit:**

**Faks:**

**E-mail:**

**Nënshkrimi**

## Vula

### **Shtojca 9 KRITERET E PERGJITHSHME DHE TE VECANTA TE KUALIFIKIMIT**

*[ Shtojcë për tu plotësuar nga Autoriteti Kontraktor ]*

#### **1. KRITERET E PËRGJITHSHME TË PRANIMIT/KUALIFIKIMIT**

Kandidati/Ofertuesi duhet të dorëzojë:

1.1. Një dokument që vërteton se (subjekti juaj):

- a) nuk është në proces falimentimi,
- b) nuk është dënua për shkelje penale, në përputhje me Nenin 45/1 të LPP,
- c) nuk është dënua me vendim të gjykatës së formës së prerë, që lidhet me aktivitetin e profesional, të lëshuar nga Qendra Kombëtare të Regjistrimit.

Kërkesat si më sipër, plotësohen me dorëzimin e Ekstraktit të Regjistrimit Tregtar për të Dhënat e Subjektit, Ekstraktit mbi Historikun e Subjektit, të lëshuara nga Qendra Kombëtare e Regjistrimit, si dhe vetëdeklarimin e subjektit, sipas Shtojcës 10 “Deklaratë mbi Gjendjen Gjyqësore.

1.2. Një dokument që vërteton se (subjekti juaj):

- a) ka plotësuar detyrimet fiskale,
- b) ka paguar të gjitha detyrimet e sigurimeve shoqërore, të lëshuar nga Administrata Tatimore.

Kriteret e Përgjithshme për Pranim, nuk duhet të ndryshohen nga autoritetet kontraktore. Këto kritere (pikat 1.1, 2.1) duhet të vërtetohen përmes dokumenteve të lëshuar jo më parë se tre muaj nga dita e hapjes së ofertës.

1.3. Operatori ekonomik duhet të jetë i regjistruar në regjistrat përkatës profesionale ose tregtare të shtetit në të cilin ata janë themeluar, duke vërtetuar personalitetin e tyre ligjor, për këtë kandidatët duhet të dorëzojnë një kopje të Ekstraktit mbi historikun e subjektit të lëshuar nga Qendra Kombëtare e Regjistrimit.

Kandidati/Ofertuesi i huaj duhet të vërtetojë se ai i plotëson të gjitha kërkesat e renditura më sipër. Nëse dokumentet e sipërpërmendur nuk lëshohen në shtetin e tyre të origjinës, atëherë mjafton një deklaratë me shkrim. Nëse gjuha e përdorur në procedurë është shqip, atëherë dokumentet në gjuhë të huaj duhet të shoqërohen me një përkthim të noterizuar në gjuhën shqipe.

- 1.4. Një vërtetim që konfirmon shlyerjen e të gjitha detyrimeve të maturuara të energjisë elektrike të kontratave të energjisë që ka operatori ekonomik që është i regjistruar në Shqipëri. Mosshlyerja e detyrimeve të energjisë elektrike përbën shkak për skualifikimin e operatorit ekonomik, përveç rastit kur rezulton se detyrimet e papaguara të energjisë elektrike, të konfirmuara në vërtetimin e lëshuar nga furnizuesi, janë në proces ankimi në gjykatë. Furnizuesi i energjisë elektrike është i detyruar që ta lëshojë këtë vërtetim jo më vonë se 5 (pesë) ditë nga data e depozitimit të kërkesës nga operatori ekonomik.

Në rastet e bashkimit të operatorëve ekonomikë, çdo anëtar i grupit duhet të dorëzojë dokumentet e lartpërmendur.

Veç kësaj, nëse oferta dorëzohet nga një bashkim operatorësh ekonomik, duhet të dorëzohen:

- a. Marrëveshja e noterizuar sipas se cilës bashkimi i operatoreve ekonomik është krijuar zyrtarisht;
- b. Prokura e posaçme.

## 2. KRITERET E VEÇANTA TË KUALIFIKIMIT

2.1. Kandidati/Ofertuesi duhet të dorëzojë:

- a. Sigurimi i ofertës, (nëse është e zbatueshme) sipas Shtojcës 3;
- b. Deklarate mbi përmbushjen e Specifikimeve teknike, sipas Shtojcës 5;
- c. Deklaratën mbi Konfliktin e Interesit sipas Shtojcës 6;
- ç. Përshkrimi i Ofertës i plotësuar dhe nënshkruar në mënyrë të duhur, sipas Shtojcës 1;

2.2. Kandidati/Ofertuesi duhet të dorëzojë:

2.2.1. Kapaciteti Ligjor i operatorëve ekonomikë:

Sipas pikës 1 “Kritere të përgjithshme pranimit/kualifikimi”

2.2.2. Kapaciteti ekonomik dhe financiar:

Ofertuesi duhet të ketë burime financiare të nevojshme për realizimin e objektit të konkurimit dhe mban përsipër çdo rrezik që mund të ndodhë, siç parashikohet apo nënkuptohet në Kushtet e Përgjithshme dhe te veçanta të Kontratës.

Dokumentat që provojnë burime të mjaftueshme financiare përfshijnë:

Pasqyra financiare te audituara, te certifikuara nga ekspert(ë) kontabël, per dy (2) vitet e plota financiare te fundit,

1. Kopje te certifikuara te bilanceve te dy viteve te fundit, te paraqitura nga autoritet perkatese dhe ;
2. Kopje te deklarave te Xhiros vjetore te dy viteve te fundit dhe Raportet e auditimit financiar, te certifikuara nga nje subjekt i jashtem i licensuar auditimi;
3. Pasqyrat e qarkullimit te parase dhe shenimet shoqeruese;
4. Plan biznesi për te gjithë kohëzgjatjen e projektit.

Ofertuesi duhet te provojë që:

- i) Xhirot vjetore kumulative te dy viteve te fundit te jete sa vlera përgjithshme e investimit pa TVSH ;
- ii) kapitali i vet (totali i aktivitet minus totalin e detyrimeve) i vitit te fundit ushtrimor te jete te pakten sa 20% e vleres se investimit te pergjithshem (pa TVSH) te propozuar nga ofertuesi.
- iii) Vërtetime të Xhiros vjetore të dy viteve të fundit të lëshuara nga dega e Tatim Taksave ku shoqëria ka selinë zyrtare.

Ne rast se xhirot vjetore kumulative të dy viteve të fundit ushtrimor nuk jane sa vlera e përgjithshme e investimit (pa TVSH), por jane te pakten 60% deri ne 100%, atehere shoqeria kualifikohet per kete kriter financiar me kushtin qe kapitali i vet (totali i aktivitet minus totalin e detyrimeve) i vitit të fundit ushtrimor të jetë të paktën sa 30% e vleres se përgjithshme të investimit (pa TVSH) të propozuar nga ofertuesi.

Per efekt te llogaritjes se vleres se investimit per permbushjen e kapacitetit ekonomik dhe financiar, vlera e investimit do te llogaritet mbi bazen e preventivave te paraqitur (projekti teknik dhe plan i biznesit)

Numri minimal i të punësuarve për një periudhë të paktën 2 vjecare të jetë mbi 50 punonjës.

### 2.2.3. Kapaciteti teknik:

1. Dëshmi për ekzekutimin e suksesshëm te shërbimit, punimeve civile, te lëshuara nga një ent publik, ose privat, qe tregon vlerën kohen dhe natyren e punimeve te ekzekutuara, dhe/ose çfarëdolloj dokumenti tjetër qe parashikon legjislacioni ne fuqi dhe qe mund ta vërtetoje nje gje te tille.

Për të provuar përvojën e mëparshme, autoriteti kontraktor kërkon dëshmi për shërbimet e mëparshme, të ngjashme, të kryera gjatë tri viteve të fundit. Në çdo rast, vlera e kërkuar duhet të jetë në një vlerë jo më të madhe se 40% të vlerës së përlogaritur të kontratës që prokurohet dhe që është realizuar gjatë tri viteve të fundit.

Per reference te plotesohet Formulari i Pervojes i paraqitur ne Shtojcën 7; ose

2. Dëshmi te shërbimeve te mëparshme te ngjashme dhe te ekzekutuar, ose perfunduar me sukses duke perfshire vleren e projektit.
3. Licencat profesionale që lidhen me ekzekutimin e punimeve sipas objektit te kontratës; ose/dhe Dëshmi e disponueshmërisë për ekzekutimin e kontratës, nga ekspertët që nuk i përkasin drejtpërdrejt ofertuesit;
4. Liste te personelit kryesor përgjegjës për zbatimin e kontrates, qe perfshin CV e tyre, kualifikimet arsimore dhe profesionale.
5. Sipas ligjit me Nr 9251, datë 08.07.2004, Neni 10 duhet te disponoje certifikatat e regjistrimit të mjeteve në Regjistrin Shqiptar të Mjeteve Lundruese

Pervec dokumenteve te kerkuara me sipër, nje permbledhje e shkurtuar e eksperiences duhet te plotesohet ne Formularin e Pervojes sipas Aneksit IV.

Kërkesat teknike për kryerjen e shërbimeve

Porti i Durrësit

-1R/M x 2.500 Hp

-1R/M x 2.000 Hp

Njëri nga rimorkiatorët të jetë i tipit Azimuth Propeller System

Pontili i Porto Romanos

-1R/M x 2.000 Hp

-1R/M x 2.000 Hp

Porti i Vlorës

-1R/M x 1.500 Hp

Terminali i karburanteve të Vlorës(Petrolifera)

-1R/M x 2.000 Hp

-1R/M x 1.500 Hp

Shëngjin

1R/M x 1.000 Hp

Saranda

1R/M x 1.000 Hp

Ofertuesi duhet te paraqese ne menyre me te detajuar dhe keto dokumente:

- i) Studimin e fizibilitetit
- ii) Planin e biznesit

Struktura e Plan Biznesit

Plan biznesi, i paraqitur nga Ofertuesi për proceduren konkurruese, duhet të përmbajë të dhenat e mëposhtme:

1. Kosto totale e Projektit (Vlera e investimit) :  
Shenim: Zeri i TVSH- se të paraqitet si ze i vecantë.
2. Menyra e financimit (Burimet e Financimit):  
\_\_% e vleres se investimit që do të financohet me kapitalin e vet;  
\_\_% e vleres se investimit që do të financohet me kredi.
3. Kushtet dhe grafiku i shlyerjes se kredise:  
Periudha e shlyerjes;  
Norma e interesit;  
Momenti i fillimit të shlyerjes se kredise.
4. Shpenzimet operative (shpenzimet vjetore që do të kryhen për mbarevajtjen e aktivitetit):  
Shpenzime mirembajtje;  
Shpenzime personeli;  
Amortizimi vjetor.
5. Te ardhurat:  
Prodhimi vjetor;  
Cmimi i shitjes për njësi.
6. Ne baze te treguesve te mesiperem te hartohen pasqyrat perkatese:  
Pasqyra "Te Ardhura dhe Shpenzime",  
Pasqyra "Cash - Floë" (levizja e parase).
7. Per percaktimin e rentabilitetit te projektit te llogariten:  
Treguesit e NPV – se;  
Treguesit e IRR – se;  
Periudha e vetshlyerjes se investimit;  
Grafiku i punimeve;  
Riinvestimi
8. Te pasqyrohet analiza e ndjeshmërisë per prodhimin e energjisë elektrike, investimin fillestar dhe normën e aktualizimit.

Monedha e Ofertës.

Të gjitha vlerat duhet të kuotohen në Monedhën Shqiptare (Lek), duke përfshirë edhe tatimet që zbatohen, por pa përfshirë TVSH.

Të gjithë dokumentet duhet të jenë origjinalë ose kopje të noterizuara të tyre. Rastet e mos-dorëzimit të një dokumenti, ose të dokumenteve të rreme e të pasakta, konsiderohen si kushte për skualifikim.

## Shtojca 10

## DEKLARATË MBI GJENDJEN GJYQËSORE

*[ Shtojcë për t'u plotësuar nga Operatori Ekonomik ]*

Deklaratë e operatorit ekonomik pjesëmarrës në procedurën koncensionit/ppp që do të zhvillohet në datë \_\_\_\_\_ nga Autoriteti Kontraktues \_\_\_\_\_ me objekt \_\_\_\_\_ me fond limit \_\_\_\_\_

Unë i nënshkruari \_\_\_\_\_ me cilësinë \_\_\_\_\_ të operatorit ekonomik \_\_\_\_\_ deklaroj se:

- Operatori ekonomik \_\_\_\_\_ nuk është dënuar për shkelje penale, në përputhje me Nenin 45/1 të LPP,
- Operatori ekonomik \_\_\_\_\_ nuk është dënuar me vendim të gjykatës së formës së prerë, që lidhet me aktivitetin profesional.

Data e dorëzimit të deklaratës \_\_\_\_\_

Përfaqësuesi i ofertuesit

Nënshkrimi

Vula

**Shtojca 11****KRITERET E VLERSIMIT**

[ Shtojce për tu plotësuar nga Autoriteti Kontraktor ]

Ofertat do të vlerësohen në baze të kriterëve të mëposhtme, dhe fitues do të konsiderohet ai ofertues që ka pike më tepër në baze të kriterëve të vlerësimit.

Komisioni i Koncesionit do të vlerësojë Ofertat Teknike dhe Financiare, në baze të kriterëve të mëposhtme:

| Nr. | Kriteret   | Vlera maksimale e pikeve për: | Vlersimi në pike | Formula e llogaritjes në pike për vlerat e ofertuesve |
|-----|--|-------------------------------|------------------|---|
|     | Cmimi për çdo shërbim<br>1.<br>2.<br>3.<br>4.                                | Vlerën minimale të kriterit   | 20               | $P_i = \frac{C_{min}}{C_i} \times P_k$                |
|     | Nr i rimorkiatorëve të ofruar  | Vlerën maksimale të kriterit  | 15               | -   |
|     | Koha e venies në shfrytëzim (muaj)   | Vlerën minimale të kriterit   | 15               | $P_i = \frac{T_{min}}{T_i} \times P_k$                |
|     | Ndikimi ekologjik dhe social   | -                             | 10               | -   |
|     | Vlera e "Fee koncesionare" (e shprehur në % të ardhurave vjetore nga shitja) | Vlerën maksimale të kriterit  | 10               | $P_i = \frac{Fee_i}{Fee_{max}} \times P_k$            |
|     | <b>Fuqia e rimorkiutoreve</b>  | Vlerën maksimale të kriterit  | 20               | $P_i = \frac{P_i}{P_{max}} \times P_k$                |
|     | <b>Vlerësimi sipas formularit të përvojës në ujrat Shqiptare</b>             | -                             | 10               | -   |
|     | <b>TOTALI I PIKEVE</b>   |                               | <b>100</b>       |   |



**Ku:**

- $P_i$  - Piket e llogaritura të ofertuesit (i);
- $C_{min}$  - Cmimi minimal i ofertuar
- $C_i$  - Cmimi i ofertuesit (i);
- $T_{min}$  - Koha minimale e ofertuar;
- $T_i$  - Koha e ofertuesit (i);
- $Fee_{(max)}$  - Fee koncesionare maksimale e ofruar;
- $Fee_i$  - Fee koncesionare e ofertuesit (i);
- $P_i$  - fuqia e rimorkiatureve të propozuar të ofertuesit
- $P_{max}$  - fuqia maksimale e ofertuar të rimorkiatureve
  
- $P_k$  - piket e kriterit

*Kriteret e paraqitura në Oferte përbejnë kushte të panegociueshem të Kontrates Koncesionare dhe nuk mund të ndryshohen në asnjë rast.*

**Shtojca 12**

**VETEDEKLARIM PËR OFERTUESITE HUAJ**

[ Shtojce për tu plotësuar nga Operatori Ekonomik i Huaj]

-Për pjesëmarrjen në procedurën për marrjen me koncesion/ppp të “ \_ ”

Për:

Datë

[Emri i Ofertuesit /Anëtari Kryesues i Bashkimit të Përkohshëm] deklaroj dhe garantoj që, ne datën e kësaj letre [Emri i Ofertuesit /Anëtari Kryesues i Bashkimit të Përkohshëm] dhe çdo anëtar i Bashkimit të Përkohshëm (kur është rasti)

(a) nuk i është nënshtruar procedurave të falimentimit ose likuidimit; (b) nuk është dënuar për shkelje penale;

(c) nuk është dënuar me Vendim të Gjykatës së Formës së prere, që lidhet me aktivitetin profesional;

(d) kapitalet/asetet nuk po vlerësohen nga Zyra e Përmbarrimit apo ekziston një urdhër sekuestroje për to;

(e) ka përmbushur të gjitha detyrimet fiskale;

(f) ka përmbushur të gjitha detyrimet e sigurimeve shoqërore.

Me respekt

Nënshkrimi i Personit të Autorizuar

Emri dhe Pozicioni i Nënshkruesit

Emri i Ofertuesit/Kryesuesit të Bashkimit të Përkohshëm

Adresa

Dokumente Standarde të Tenderit

**Shtojca 13**

**SPECIFIKIMET TEKNIKE**

*(Shtojce për tu plotësuar nga autoriteti kontraktor)*

1. Specifikimet Teknike

Sipas kërkesave teknike ne Shtojcën 9

**Shtojca 15**

**NJOFTIM STANDART PËR OFERTUESIN E SKUALIFIKUAR**

[ Shtojce për tu plotësuar nga Autoriteti Kontraktor]

[Vendi dhe data]

[Emri dhe adresa e autoritetit kontraktues]

[Adresa e ofertuesit]

I/E Nderuar Z. /Zj. <emri i kontaktit>

Ju falënderoj për pjesëmarrjen në procedurën e lartpërmendur të koncesionit/partneritetit publik privat. Procedura e kryer në përputhje me Ligjin, nr. 125/2013 “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat” dhe VKM nr. 575, datë 10.7.2013 “Për miratimin e rregullave për vlerësimin dhe dhënie me koncesion/partneritet publik privat”.

Oferta juaj u vlerësua me kujdes sipas kushteve dhe kërkesave të përcaktuara në njoftimin e kontratës dhe në dosjen e ofertës. Me keqardhje ju informoj se u [s’kualifikuat] për shkak të arsyes (-ve) së/të mëposhtme:

---

---

Nëse mendoni se, Autoriteti Kontraktues ka shkelur Ligjin nr. 125/2013 “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat” dhe VKM 575, datë 10.7.2013 “Për miratimin e rregullave për vlerësimin dhe dhënie me koncesion/partneritet publik privat”, gjatë procedurës së koncesionit/ppp, atëherë keni të drejtë të filloni një procedurë rishikimi siç parashikohet në Ligjin “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat” .

Edhe pse nuk mundëm të përdornim shërbimet tuaja në këtë rast, besoj se do të vazhdoni të jeni i interesuar në nismat tona të koncesionit/ppp-ve.

Me respekt

< Emri >

**Shtojca 16**

**FORMULARI I NJOFTIMIT TE FITUESIT**

[ Shtojce për tu plotësuar Autoriteti Kontraktor]

[Data \_\_\_\_\_]

Për: [Emri dhe adresa e ofertuesit të shpallur fitues]

Procedura e koncesionit/partneritetin publik privat

Përshkrim i shkurtër i kontratës: [Sasia ose qëllimi dhe kohëzgjatja e kontratës]

Publikime të mëparshme (nëse zbatohet): Buletini i Njoftimeve Publike [Data] [Numri]

Njoftojmë se, kane qene pjesëmarrës ne procedure këta ofertues me vlerat përkatëse te ofruara:

1. \_\_\_\_\_ Vlera (me numra dhe fjale) \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ Vlera (me numra dhe fjale) \_\_\_\_\_

Etj. \_\_\_\_\_ Vlera (me numra dhe fjale) \_\_\_\_\_

Janë skualifikuar ofertuesit e mëposhtëm:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Përkatësisht për arsyet e mëposhtme:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\* \* \*

(Autoriteti Kontraktues) lajmëron [emri dhe adresa e Ofertuesit fitues] se oferta e paraqitur më datë [data] për marrjen me koncesion te [emri dhe përshkrimi i përgjithshëm i objektit te kontratës] është pranuar.

Afati i negociimit te Kontratës tuaj do te jetë \_\_\_\_\_

Ofertuesi [emri] kërkohet t'i paraqesë (Autoriteti Kontraktues) dokumentet e mëposhtme:

- Kopjen e vënies në dijeni për Formularin e Kushteve te Përgjithshme dhe te Veçanta te Kontratës Koncesionare\Partneritetit publik Privat, të nënshkruar.
- Sigurimin e Kontratës, sipas formës se kërkuar ne Dokumentet Standarde te Procedurës Konkurruese. Sigurimi duhet te paraqitet jo me vone se ne momentin e nënshkrimit te Kontratës nga te dy palët.

- Dokument bankar që vërteton pagesën e kryer për shpenzimet e publikimit dhe shpenzimet e konsulencës së specializuar (*ne rast se ka*). Kjo pagesë do të kryhet para fillimit të negociatave.

- Ne rast se tërhiqeni nga lidhja e kontratës duhet të njoftoni me shkrim.

..... Autoriteti kontraktues

Njoftimi i Klasifikimit është bërë në datë \_\_\_\_\_

Ankesa: ka ose jo \_\_\_\_\_

(nëse ka) ka marrë përgjigje në datë \_\_\_\_\_

[Drejtuesi i Autoritetit Kontraktor]

**DRAFT-KONTRATË**  
**PËR**  
**DHËNIEN ME KONCESION TË DISA SHËRBIMEVE DETARE**

**KJO KONTRATË KONÇESIONI** me objekt dhënie me koncesion të disa shërbimeve detare siç përcaktohen në të, lidhet sot në datë \_\_\_\_\_, në Tiranë, ndërmjet:

**MINISTRISË SË TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS** të Republikës së Shqipërisë, me seli në adresë: Sheshi Skënderbej, nr. 5, Tiranë dhe që vepron në përputhje me Ligjin nr. 125/2013 “Për Konçesionet”, i ndryshuar, Vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 575, datë 10.07.2013 “Mbi Miratimin e Rregullave për Vlerësimin dhe Dhënie e Koncesion/Partneritet Publik Privat”, i ndryshuar (në vijim “**MPPT**” ose “**Autoriteti Kontraktues**”);

dhe

\_\_\_\_\_ shoqëri aksionere, e krijuar dhe themeluar sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, regjistruar pranë Qendrës Kombëtare të Regjistrimit me seli në adresën: “\_\_\_\_\_” (në vijim “**Konçesionari**”).

Autoriteti Kontraktues dhe Konçesionari mund të referohen edhe individualisht si “**Pala**” apo bashkërisht si “**Palët**”.

**DEKLARIME PARAPRAKE:**

- A. Në datë \_\_\_\_\_, është shpallur ftesa për ofertë për procedurën koncesionare, siç provohet në urdhërin e Ministrit të Transportit dhe Infrastrukturs
- B. Në datë \_\_\_\_\_, ora \_\_\_\_\_, Konçesionari ka paraqitur propozimin e tij në lidhje me këtë procedurë konkurrese (“**Oferta e Konçesionarit**”), e cila është pranuar nga Autoriteti Kontraktues (Komisioni i Vlerësimit të Ofertave);
- C. Në datë \_\_\_\_\_, Autoriteti Kontraktues i ka dërguar Konçesionarit “Njoftimin e Renditjes”, (shkresa nr. \_\_ prot, datë \_\_\_\_\_), ndërsa në datë \_\_\_\_\_, nëpërmjet shkresës

me nr. \_\_\_\_ Prot., datë \_\_\_\_\_ “Njoftim Fituesi”, Autoriteti Kontraktues njoftoi Konçesionarin për pranimin e ofertës së paraqitur nga ky i fundit;

- D.** Negociatat për negocimin e Kontratës zyrtarisht u hapën në datë \_\_\_\_\_ ;
- E.** Autoriteti Kontraktues ka tagrat të nënshkruajë këtë kontratë në përputhje me:
1. Ligjin nr. 125/2013 “Për Konçesionet”, i ndryshuar;
  2. Vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 575, datë 10.07.2013 “Mbi Miratimin e Rregullave për Vlerësimin dhe Dhënien e Koncesion/Partneritet Publik Privat”, i ndryshuar.
  3. Kodin Detar i Republikës së Shqipërisë;
  5. Kodin Civil i Republikës së Shqipërisë;
  6. Dokumentat e Tenderit;
  7. Ofertën e paraqitur nga Konçesionari;
  8. Legjislacionin në fuqi në Republikën e Shqipërisë dhe aktet ndërkombëtare me fuqi detyruese në Republikën e Shqipërisë.
- F.** Kjo Kontratë Konçesioni do të hyjë në fuqi në datën e nënshkrimit të saj nga Palët (“Data Efektive”);
- G.** Palët angazhohen që në mirëbesim dhe bazuar në legjislacionin shqiptar dhe ndërkombëtar në fuqi si dhe në këtë Kontratë të vënë në zbatim Konçesionin sipas afateve dhe kushteve të rëna dakord më poshtë;

**DUKE PASUR PARASYSH** sa më sipër, Palët bien dakord për sa më poshtë vijon:

## Neni 1

### Përkufizimet dhe Interpretimi

#### 1.1 Përkufizimet

Kurdoherë që fjalët me gërmën e parë të madhe do të përdoren në këtë Kontratë (duke përfshirë edhe Anekset e saj) këto fjalë do të kenë kuptimet e përkufizuar më poshtë apo përgjatë tekstit të Kontratës:

- (i) **“Kontratë Konçesioni”** ose **“Kontratë”** do të thotë kjo Kontratë Konçesioni (bashkë me të gjitha Anekset e saj, të cilat do të konsiderohen pjesë përbërëse e pandashme e saj) dhe çdo dokument apo akt bashkëngjitur kësaj Kontrate ose Anekseve të saj, pavarësisht emrit që i jepet gjatë negociatave mes Palëve.
- (ii) **“Aneks”** do të thotë çdo shtojcë e kësaj Kontrate që formon një pjesë përbërëse dhe të pandarë të saj.
- (iii) **“Të Drejta Konçesionale”** do të thotë të drejtat e Konçesionarit duke filluar nga Data Efektive për të kryer shërbimet e përcaktuara në këtë Kontratë.



- (iv) **“Dokumentat Standarde të Tenderit”** do të thotë i gjithë dokumentacioni i shpalluar në datë 13.01.2011, në MPPT, tek i cili Konçesionari u mbështet për të përgatitur Ofertën e vet.
- (v) **“Oferta e Konçesionarit”** ka kuptimin e parashikuar në gërmën “B” të Deklarimeve Paraprake të Kontratës.
- (vi) **“Leje, Autorizim, Liçensë”** do të thotë çdo miratim, leje, liçencë, autorizim, aprovim ose çertifikatë, nxjerrja ose ripërtëritja e secilës është në përgjegjësinë e çdo Entiteti Shtetëror dhe që kërkohet për zbatimin e kësaj Kontrate.
- (vii) **“Shërbime Detare” ose “Shërbime”** do të thotë shërbimet objekt i kësaj kontrate, siç përcaktohen në Nenin 2.
- (viii) **“Tarifë Konçesionare”** do të thotë tarifa që Konçesionari i paguan Autoritetit Kontraktues për dhënien me koncesion të Shërbimeve.
- (ix) **“Tarifë shërbimi”** do të thotë tarifat që aplikohen për çdo shërbim të kryer në përputhje me udhëzimin përkatës të Ministrit që mbulon transportet dhe Ministrit që mbulon financat.
- (x) **“Xhiro Vjetore”** do të thotë shuma totale e mbledhur nga Shërbimet e kryera në përputhje me Kontratën para pagesës së tatim fitimit dhe duke hequr TVSH-në..
- (xi) **“Aktet Korruptive”** do të thotë akti i premtimit, i dhënies, i marrjes ose i marrëveshjes për të marrë para ose ndonjë send tjetër me vlerë, me qëllim korrupsionin ose që perceptohet si korrupsion, për të ndikuar tek një punonjës publik në kryerjen e detyrave të tij shtetërore si dhe aktet që sjellin përgjegjësi penale sipas Kodit Penal Shqiptar.
- (xii) **“Dokumente Financuese”** do të thotë çdo marrëveshje huaje, bono, kontrata, instrumente, marrëveshje sigurimi, deklarata regjistrimi ose informimi, marrëveshje varësie, hipoteka, akte përfaqësimi e administrimi, marrëveshje kredie, marrëveshje për blerje bonosh, marrëveshje pjesëmarrjeje dhe dokumente të tjera që lidhen nga Konçesionari dhe/ose Shoqëria Konçesionare në lidhje me objektin e Konçesionit dhe për ushtrimin e të Drejtave Konçesionare, duke përfshirë modifikimet, plotësimet, shtesat, zgjatjet, ripërtëritjet dhe zëvendësimet e çdo financimi të tillë.
- (xiii) **“Praktikë e Industrisë së Mirë”** do të thotë praktikat, metodat, standardet, procedurat dhe rekomandimet që janë në përputhje me Ligjet e zbatuara përgjithësisht në ofrimin e Shërbimeve përsa i përket dhënies me koncesion të këtij shërbimi, koncesion i cili pritët në mënyrë të arsyeshme të realizohet nga një kontraktor i aftë dhe me eksperiencë në rrethana të njëjta ose të ngjashme me praktika, metoda, standarde dhe procedura të cilat do të përfshijnë, pa kufizim, standardet shqiptare dhe evropiane (*cilado qofshin më të larta nga një periudhë kohore në tjetrën*). Pa u kufizuar në to, në implementimin apo

zbatimin e këtyre standarteve do të përfshihen aktet ligjore e nënligjore shqiptare dhe europiane si në implementimin apo zbatimin e këtyre standarteve do të përfshihen aktet ligjore e nënligjore shqiptare dhe europiane.

- (xiv) **“Ent Shtetëror”** do të thotë (i) Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, dhe/ose çdo ministri, departament ose nënndarje politike dhe administrative e saj; dhe (ii) çdo gjykatë ose instancë gjyqësore ose çdo entitet tjetër qeveritar, agjenci ose autoritet nën kontrollin e Republikës së Shqipërisë, ose çdo ministri, departament ose nënndarje politike e saj, si dhe çdo komunë ose bashki, dhe që ushtrojnë juridiksion sipas Ligjeve të Republikës së Shqipërisë mbi Konçesionarin, ose çdo autoritet i pavarur rregullator, në territorin e Republikës së Shqipërisë. Autoriteti Kontraktues përjashtohet nga ky përkufizim.
- (xv) **“Ligj”** do të thotë çdo akt ligjor e nënligjor duke përfshirë edhe legjislacionin ndërkombëtar me fuqi detyruese në Republikën e Shqipërisë, që zbatohen për këtë koncesion dhe që rregullon apo ndikon drejtpërsëdrejti apo tërthorazi në këtë Koncesion.
- (xvi) **“Taksë”** do të thotë çdo taksë, tatim, detyrim, tarifë, pagesë, taksë doganore ose tarifë e çdo lloji, e ngarkuar, e vendosur, e kërkuar, ose e mbledhur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga çdo Entitet Shtetëror sipas Ligjeve.
- (xvii) **“Periudhë Konçesionare”** do të thotë kohëzgjatja prej 5 (pesë) vjetësh duke filluar nga Data Efektive, përveç kur Kontrata zgjidhet më parë ose Periudha Konçesionare shtyhet në përputhje me rastet e parashikuara në Kontratë.
- (xviii) **“Njoftim për Zgjidhje”** në lidhje me secilën Palë, sipas rastit, do të thotë një njoftim i njëres Palë drejtuar Palës tjetër që deklaron se kjo Kontratë do të zgjidhet, sipas rastit, në vijim: (i) të një Rasti Mospërbushjeje nga Konçesionari ose të një Rasti Mospërbushjeje nga Autoriteti Kontraktues, i cili nuk është përmbushur në përputhje me Kontratën, (ii) të Forcës Madhore që zgjat mbi 3 (tre) muaj, ose (iii) të çdo rasti tjetër të parashikuar shprehimisht në këtë Kontratë, i cili do të specifikojë shkaku e zgjidhjes dhe datën e zgjidhjes së saj.
- (xix) **“Ditë Pune”** do të thotë çdo ditë e javës gjatë së cilës punohet në Republikën e Shqipërisë, me përjashtim të të dielave dhe festave zyrtare.
- (xx) **“Sigurimi i Kontratës”** do të thotë një sigurim i rradhës së parë dhe pa kushte, i lëshuar nga një shoqëri sigurimi apo institucion bankar që vepron në Shqipëri në përputhje me legjislacionin shqiptar dhe që garanton përmbushjen e detyrimeve të Konçesionarit.

## 1.2 Interpretimi

Përveç kur parashikohet ndryshe në këtë Kontratë:

- 1.2.1** Njëjësi përfshin shumësin dhe anasjelltas;
- 1.2.2** Referimi tek njëra gjini përfshin edhe gjininë tjetër dhe gjininë asnjënjë;
- 1.2.3** Referimi tek personat fizikë do të nënkuptojë edhe referimin tek personat juridikë të çdo lloj forme organizimi në kuptimin më të gjerë të mundshëm si dhe tek çdo lloj forme tjetër organizimi në kuptimin më të gjerë të mundshëm që nuk ka personalitet juridik;
- 1.2.4** Referimi tek një ligj, vendim, rregullore, urdhër apo procedurë përfshin referimin tek ai ligj, vendim, rregullore, urdhër apo procedurë siç është apo mund të jetë ndryshuar, shtuar apo rimiruar kohe pas kohe dhe tek çdo akt tjetër i dalë në mbështetje e për zbatim të tyre.
- 1.2.5** Termet *“të kësaj”*, *“këtu”*, *“nëpërmjet kësaj ose nga kjo”*, *“në këtë”* dhe fjalë të ngjashme i referohen Kontratës në tërësi dhe jo ndonjë Neni, Paragrafi, Aneksi, Tabele, Bashkëlidhje ose Grafiku apo ndonjë nënndarje tjetër të kësaj Kontrate;
- 1.2.6** Parathenia dhe Anekset, Tabelat dhe Bashkëlidhjet të kësaj Marrëveshjeje do të përbëjnë pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje dhe referencat në Anekset, Tabelat dhe Bashkëlidhjet do të jenë referenca në Anekset, Tabelat dhe Bashkëlidhjet e kësaj Kontrate, përveç kur Palët bien dakord ndryshe;
- 1.2.7** Çdo frazë që fillon me fjalët *“përfshin”* ose *“duke përfshirë”*, *“në veçanti”*, *“për shembull”*, *“të tilla si”* apo të ngjashme, do të kuptohet si ilustruese dhe pa kufizim ndaj përgjithshmërisë së fjalëve të Kontratës;
- 1.2.8** Referencat në *“këtë Kontratë”* ose *“kjo Kontratë Konçesioni”* do të interpretohen si referenca në këtë Kontratë siç mund të ndryshohet ose modifikohet në kohë, si dhe do të përfshijnë referencën në çdo dokument që e ndryshon, modifikon ose e shton atë, ose që është lidhur, bërë ose dhënë në zbatim ose në përputhje me kushtet e saj;
- 1.2.9** Sa herë që kjo Kontratë i referohet një numri *“ditësh”* ky numër do t’i referohet ditëve kalendarike, përveç kur specifikohen si Ditë Pune;
- 1.2.10** Çdo referencë në *“muaj”* ose *“vit”* do të interpretohet si referencë në një muaj kalendarik ose në një vit kalendarik;
- 1.2.11** Çdo frazë, fjalë, term dhe/ose shkurtim që fillon me shkronjë të madhe i përdorur në ndonjë Aneks, Bashkëlidhje a Dokument tjetër bashkangjitur do të ketë kuptimin e përcaktuar në Kontratë;
- 1.2.12** Titujt e përdorur për nenet, paragrafët, nënparagrafët, Anekset dhe tabela e përmbajtjes janë vetëm për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e Kontratës;
- 1.2.13** Në rast mospërputhjeje midis çdo fjale me gërmë të madhe, termi të përcaktuar, fraze ose shkurtimi të parashikuara në Nenin 1.1 dhe një dispozite, fjale me

germë të madhe, termi, fraze ose shkurtime parashikuar gjetkë në këtë Kontratë, Aneks, Bashkëlidhje ose në një Dokument tjetër bashkangjitur tek çdo Bashkëlidhje, kuptimi i dhënë në Nenin 1.1 do të ketë përparësi ndaj kuptimit të dhënë në çdo Aneks, Bashkëlidhjeje a një Dokument tjetër bashkangjitur çdo Bashkëlidhjeje, përveç kur konteksti i kësaj Kontrate e kërkon ndryshe;

**1.2.14** Një referim tek një Ent Shtetëror nënkupton referimin tek juridiksioni i tij dhe nëse ky Ent Shtetëror:

- (i) zëvendësohet nga një organ/ent tjetër, atëherë i referohet juridiksionit të këtij të fundit;
- (ii) pushon së ekzistuari, atëherë i referohet juridiksionit të Entit Shtetëror, i cili ka kompetenca të njëjta ose të përafërta me Entin Shtetëror që ka pushuar së ekzistuari;

**1.2.15** Pa paragjykim ndaj paragrafeve te mesiperm, nese ka ndonje konflikt apo mosperputhje ndermjet neneve dhe Anekseve dhe/ose ndonje shtojce te Anekseve dhe/ose cdo dokumenti tjetër të cilit i referohemi në kete Kontrate, konflikti apo mosperputhja do të zgjidhet sipas rendit te meposhtem te perparesise, duke bere interpretimin me mirebesim, nisur nga qellimi qe kane patur Palet:

- (i) Kërkesat e Autoritetit Kontraktues (*Dokumentat Standarde të Tenderit*);
- (ii) Kontrata Konçesionare, Anekset dhe çdo dokument tjetër bashkëlidhur;
- (iii) Oferta e Konçesionarit;
- (iv) Çdo dokument tjetër ku Kontrata Konçesionare bën referencë.

**1.2.16** Gjatë interpretimit kur ka mosperputhje mes dy neneve të Kontratës do të ketë përparësi neni që rregullon në mënyrë të posaçme çështjen e paqartë apo objekt mosmarrëveshjeje.

## **Neni 2**

### **Konçesioni**

#### **2.1 Objekti i Konçesionit**

Autoriteti Kontraktues nëpërmjet kësaj Kontrate dhe në përputhje me parashikimet e saj dhe Ligjet, i jep Konçesionarit të drejtën për të ofruar Shërbimet Detare të mëposhtme:

- (i) shërbimin e rimorkimit të anijeve gjatë operacionit të futjes e daljes nëpër porte, dhe akostimit në kalatat e porteve;
- (ii) shërbimin e transportit të grupeve të praktikës së autoriteteve portuale gjatë marrjes së praktikave të lira në rada;
- (iii) transportimin e ekuipazheve të anijeve nga rada në port dhe anasjelltas;
- (iv) operacionet e ngarkim-shkarkimit të peshave të rënda në det.

## **2.2 Pranimi i Konçesionit**

Konçesionari nëpërmjet kësaj Kontrate dhe në përputhje me parashikimet e saj pranon Konçesionin duke rënë dakord e duke marrë përsipër të ofrojë Shërbimet Detare.

## **2.3 Vendi i ofrimit të Shërbimeve Detare**

Shërbimet Detare do të ofrohen në të gjitha portet e hapura në Republikën e Shqipërisë.

## **2.4 Periudha e Konçesionit**

**2.4.1** Konçesioni sipas kësaj Kontrate jepet për një periudhë prej \_\_\_\_ (\_\_\_) vjetësh, e cila fillon nga Data Efektive që është data e nënshkrimit të Kontratës nga Palët. Në rast se Konçesioni zgjidhet para periudhës në vite të përcaktuar këtu më sipër, Periudha Konçesionare do të reduktohet/kufizohet në periudhën nga Data Efektive deri në datën e zgjidhjes së Kontratës.

**2.4.2** Periudha Konçesionare mund të shtyhet në rastin e mëposhtëm:

- (i) në rastin e vonesave kohore për shkak të mospërbushjeve nga ana e Autoritetit Kontraktues në dhënien e Lejeve, Autorizimeve, Liçensave (*duke prezumuar paraqitjen e rregullt dhe në kohë të dokumentave për tu pajisur me to*) me periudhën e kohës të barabartë me kohëzgjatjen e këtyre vonesave.

## **Neni 3**

### **Deklarime dhe garanci**

#### **3.1 Konçesionari deklaron dhe garanton se:**

- (i) është në dijeni të plotë të kërkesave dhe përmbajtjes së tyre të përcaktuara nga Autoriteti Kontraktues në Dokumentet Standarde të Tenderit (Aneksi 1);

- (ii) zotëron të gjithë informacionin (*ligjor, ekonomik, teknik*), burimet financiare, mjetet/pajisjet, sistemet dhe personelin e nevojshëm, të duhur dhe të kualifikuar për përmbushjen e Kontratës;
- (iii) në asnjë rast nuk do të kërkojë ndaj Autoritetit Kontraktues, apo Enteve Shtetërore ndonjë dëmshpërblim, penaltitet apo nuk do të ngrejë çfarëdo pretendimi/padie në lidhje me zbatimin e Kontratës për fakte, rrethana apo ngjarje për të cilat ka pasur apo ka dijeni;
- (iv) të gjitha kontratat që do të lidhen nga Konçesionari me te tretë nuk do të kenë periudhe vlefshmërie më të gjatë se \_\_\_\_ (\_\_\_\_) muaj pas përfundimit të Periudhës Konçesionare.
- (v) është themeluar dhe organizuar në mënyrë të vlefshme në përputhje me Ligjin si dhe gëzon të gjitha tagrat të ushtrisë të drejtat dhe të përmbushë detyrimet sipas kësaj Kontrate;
- (vi) ka ndërmarrë të gjitha veprimet e duhura dhe gëzon të gjitha tagrat dhe kompetencat për të negociuar, lidhur, ekzekutuar dhe përfunduar këtë Kontratë dhe se kjo e fundit është angazhuese, detyruese, e vlefshme dhe e ekzekutueshme kundrejt tij;
- (vii) nuk ekziston asnjë akt, dokument dhe/ose veprim, i përfunduar, në proces e sipër dhe/ose pezull, para çdo gjykate, gjykate arbitrazhi, organi administrativ apo penal, etj., si dhe nuk ka qënë subjekt i ndonjë gjobe, penaltiteti, ndëshkimi, përgjegjësie civile apo penale që kanë ose mund të kenë efekt negativ thelbësor në përmbushjen e detyrimeve të Kontratës;
- (viii) nuk është paguar nga ai apo për llogari të tij asnjë shumë në para apo çfarëdo lloj interesi ndaj çdo funksionari, punonjësi apo përfaqësuesi të Autoritetit Kontraktues me qëllimin për të influencuar ose për t'u përpjekur të influencojë tek ata për lidhjen apo për të përfituar avantazhe në lidhje me këtë Kontratë;
- (ix) gjatë gjithë kohëzgjatjes së Konçensionit nuk do të transferojë aksionet e shoqërisë Anijet e Shërbimit Detar SH.A. pa pëlqimin paraprak të Autoritetit Kontraktues, përjashtuar aksionet që zotërohen, në momentin e lidhjes së Kontratës, nga ortakët në minorancë deri në \_\_\_\_ %.
- (x) për sa kohë Kontrata është në fuqi do të sigurojë në mënyrë të vazhdueshme dhe të pandërprerë Shërbimet, pavarësisht pretendimeve që mund të ketë apo padive që mund të ketë ngritur ndaj Autoritetit Kontraktues dhe/ose të tretëve, në të kundërt do të shpërblejë dëmin e shkaktuar;
- (xi) Konçesionari garanton Autoritetin Kontraktues se i ka të gjitha të drejtat e pronësisë intelektuale (*nëse është rasti*) që nevojiten apo përdoren për përmbushjen e Kontratës.

### **3.2 Autoriteti Kontraktues deklaron se:**

- (i) në përputhje me Ligjet në rast ndarje, bashkimi ose ndryshimi portofolesh, shprehja “Autoritet Kontraktues”, sipas kësaj Kontrate do t’i referohet ministrit përgjegjës të ngarkuar për drejtimin e politikave të transportit në Republikën e Shqipërisë;
- (ii) të gjitha të dhënat dhe i gjithë informacioni i janë vënë në mirëbesim në dispozicion Konçesionarit si të sakta, të vërteta dhe pa gabime;
- (iii) gëzon të gjitha tagrat në bazë të Ligjit për të lidhur e nënshkruar këtë Kontratë;
- (iv) do të bëjë të gjitha përpjekjet për të asistuar dhe ndihmuar Konçesionarin dhe/ose Shoqërinë Konçesionale gjatë procedurave për pajisje me Leje, Autorizime, Liçensa (nëse do të jetë rasti);
- (v) ka ndërmarrë të gjitha veprimet e duhura dhe gëzon të gjitha tagrat dhe kompetencat për të negociuar, lidhur, ekzekutuar dhe përfunduar këtë Kontratë dhe se kjo e fundit është angazhuese, detyruese, e vlefshme dhe e ekzekutueshme kundrejt tij;

#### **Neni 4**

##### **Kushte paraprake**

**4.1** Dhënia e Konçesionit do t’i nënshtrohet plotësimin të kushteve paraprake të mëposhtme:

**4.1.1** Konçesionari duhet të plotësojë kushtet paraprake që vijojnë:

- (i) T’i japë Autoritetit Kontraktues një kopje (*vërtetim njësisia me origjinalin*) të të gjithë dokumentacionit teknik të mjeteve që ka në dispozicion të kërkuar nga Ligji për përmbushjen e Kontratës (*nëse do të jetë rasti*);

**4.1.2** Autoriteti Kontraktues do të përmbushë kushtet paraprake të mëposhtme:

- (i) Do t’i sigurojë Konçesionarit Lejet, Autorizimet, Liçensat e kërkuara për Projektin (*nese ka*), që janë në kompetencë të Autoritetit Kontraktues, me kusht që Konçesionari të ketë plotësuar dhe paraqitur të gjithë dokumentacionin e rregullt ligjor për lëshimin e tyre;
- (ii) Do të bëjë të gjitha përpjekjet e mundshme për të ndihmuar Konçesionarin lidhur me Lejet, Autorizimet, Liçensat që nuk janë në kompetencë të Autoritetit Kontraktues, me kusht që Konçesionari të ketë plotësuar dhe paraqitur të gjithë dokumentacionin e rregullt ligjor për lëshimin e tyre;

**4.2** Nëse Konçesionari nuk ka përmbushur kushtet paraprake të parashikuara në nenin 4.1.1, brenda \_\_\_\_\_ ditësh nga data efektive, do të jetë përgjegjës për t’i paguar Autoritetit Kontraktues penalitete në shumën \_\_\_\_ (\_\_\_\_) për çdo ditë vonesë deri në përmbushjen e kushteve paraprake, por gjithsesi jo më shumë \_\_\_\_ (---) muaj. Pas kalimit të 3 (tre)

muajve, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të zgjidhë Kontratën kundrejt një njoftim paraprak prej \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditësh.

- 4.3** Gjatë afatit \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditor të parashikuar në nenin 4.2, Palët do të bisedojnë për zgjidhjen e çështjes me pajtim. Nëse dështojnë të arrijnë një marrëveshje në përfundim të këtij afati Kontrata do të konsiderohet e zgjidhur. Për shmangien e çdo paqartësie gjatë periudhës \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditore nuk aplikohen penalitete.

## **Neni 5**

### **Sigurimi i Kontratës**

#### **5.1 Sigurimi i Kontratës**

- 5.1.1** Konçesionari, me qëllim përmbushjen e detyrimeve të Kontratës paguan Sigurimin e Kontratës në shumën \_\_\_\_ (\_\_\_\_) Lekë shumë kjo e ngurtësuar pranë një banke shqiptare të nivelit të dytë ose e mbuluar nëpërmjet një police sigurimi. Sigurimi i kontratës, deri në përfundimin e kohëzgjatjes së saj, është i përvokueshëm dhe i pagueshëm me kërkesën më të parë të Autoritetit Kontraktues.
- 5.1.2** Sigurimi i Kontratës duhet të jetë i vlefshëm deri në \_\_\_\_ ditë pas përfundimit të Periudhës Konçesionare.
- 5.1.3** Konçesionari, në rast se sigurimi i kontratës do të ofrohet në formën e shumës së ngurtësuar në bankë, ka të drejtë të kërkojë lirim/kthim me këste në masën \_\_\_\_ % të shumës së ngurtësuar të Sigurimit të Kontratës për çdo vit duke filluar nga viti i tretë i konçesionit. Kësti i fundit prej \_\_\_\_ do të lirohet \_\_\_\_ (\_\_\_\_) muaj pas përfundimit të Periudhës Konçesionare.
- 5.1.4** Konçesionari do të jetë përgjegjës për plotësimin e shumës së Sigurimit të Kontratës, sipas rastit, duke plotësuar shumën e Sigurimit të Kontratës së ngurtësuar në Bankë apo duke paguar prim shtesë sigurimi, sa herë që kjo shumë preket/ulet në përputhje me Kontratën për kryerje pagesash të çdo natyre në favor të Autoritetit Kontraktues. Ky plotësim do të kryhet brenda \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditëve nga debitimi i ndonjë pagese të tillë.
- 5.1.4** Nëse Konçesionari dështon të plotësojë brenda afatit të lartpërmendur shumën e Sigurimit të Kontratës, Autoriteti Kontraktues ka të drejtën për të zbatuar dhe marrë një penaltitet në shumën \_\_\_\_ (\_\_\_\_) për çdo ditë vonesë, por gjithsesi jo më shumë se \_\_\_\_ (\_\_\_\_) muaj. Pas kalimit të \_\_\_\_ (\_\_\_\_) muajve Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të zgjidhë Kontratën kundrejt një njoftim paraprak prej \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditësh si dhe të marrë shumën e mbetur të Sigurimit të Kontratës.



**5.1.5** Gjatë afatit \_\_\_\_ ditor të parashikuar në nenin 5.1.4, Palët do të bisedojnë për zgjidhjen e çështjes më pajtim. Nëse dështojnë të arrijnë një marrëveshje në përfundim të këtij afati Kontrata do të konsiderohet e zgjidhur. Për shmangien e çdo paqartësie gjatë periudhës \_\_\_\_ ditore nuk aplikohen penalitete dhe Konçesionari detyrohet të vazhdojë ekzekutimin e Kontratës në përputhje me parashikimet e saj.

## **Neni 6**

### **Data Efektive e Kontratës dhe e ofrimit të Shërbimeve**

**6.1** Data Efektive e Kontratës do të jetë data e nënshkrimit të saj nga Palët. Në rast se Palët nuk e nënshkruajnë në të njëjtën ditë do të jetë data e mëvonshme (*ajo e nënshkrimit nga pala e dytë*).

**6.2** Konçesionari, brenda \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditëve nga Data Efektive, detyrohet të vërë në shfrytëzim Konçesionin në përputhje me detyrimet që rrjedhin për të nga Kontrata. Në rast të kundërt, Konçesionari detyrohet të paguajë një penaltet në shumën (\_\_\_\_) për çdo ditë vonesë. Për shmangien e çdo paqartësie, aplikimi i këtij penalteti nuk cënon të drejtën e Autoritetit Kontraktor për të kërkuar dëmin që mund t'i shkaktohet nga vonesa e vënies në shfrytëzim e Konçesionit.

## **Neni 7**

### **Çështje Financiare**

#### **7.1 Tarifa e Konçensionit**

**7.1.1** Konçesionari detyrohet t'i paguajë Autoritetit Kontraktues një Tarifë Konçesionit të barabartë me \_\_\_\_ % (\_\_\_\_) të Xhiros Vjetore (para tatim fitimit dhe duke përjashtuar TVSH-në) që Konçesionari do të grumbullojë nga Tarifat e Shërbimit, bazuar në deklaratimet financiare të kontrolluara/çertifikuara të Shoqërisë Konçesionare për çdo Vit Financiar.

**7.1.2** Detyrimi i koncesionarit për pagesën e tarifës së koncesionit fillon nga data efektive dhe paguhet me këste mujore brenda datës \_\_\_\_ të muajit pasardhës.

**7.1.3** Me mbylljen e vitit financiar dhe certifikimin e bilancit nga një auditues i pavarur, palët do të bëjnë rakordimet lidhur me tarifën koncesionare.

**7.1.4** Tarifat e Konçesionit të papaguara (të prapambetura) në datën e përcaktuar do të paguhen pas kësaj date së bashku me një interes prej \_\_\_\_% për çdo ditë vonesë llogaritur mbi pjesën e papaguar (e prapambetur). Në rast se Konçesionari do të jetë në vonesë mbi \_\_\_\_ (\_\_\_\_) muaj për të paktën një pagesë apo nën tre muaj, por në mënyrë të përsëritur, Autoriteti Kontraktues do të ketë të drejtë ta zgjidhë

menjëherë Kontratën dhe të paguhet për tarifatat e prapambetura plus interesat përkatës nga shuma e Sigurimit të Kontratës.

## **7.2 Tarifatat e Shërbimit**

**7.2.1** Konçesionari do të aplikojë Tarifatat e Shërbimit siç përcaktohet sipas Aneksit 5 bashkëngjitur kësaj Kontrate.

**7.2.2** Konçesionari mund t'i propozojë Autoritetit Kontraktues rritje të tarifave që reflektojnë koston dhe shpensimet shtesë që mund të ndodhin gjatë Periudhës së Konçesionit. Për shmangien e çdo paqartësie, propozime të tilla nuk janë detyruese për Autoritetin Kontraktor dhe/ose Entet Shtetërorë.

## **Neni 8**

### **Veprimtaria e Konçesionarit, transferimi i aksioneve dhe barrat e preferimet**

**8.1** Gjatë Periudhës Konçensionare, Konçesionari do të ketë si objekt të vetëm dhe ekskluziv të veprimtarisë së tij zbatimin dhe përmbushjen e kushteve të kësaj Kontrate Konçesionit si dhe të çdo aktiviteti tjetër ndihmës apo plotësues në funksion të zbatimit dhe përmbushjes së kushteve të kësaj Kontrate Konçesionit.

**8.2** Gjatë Periudhës Konçensionare, aksionet e ortakëve të Konçesionarit mund të transferohen vetëm me miratimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktues, përjashtuar aksionet që zotërohen në momentin e lidhjes së Kontratës nga ortakët në minorancë deri në \_\_\_% .

**8.3** Gjatë Periudhës Konçensionare, Konçesionari nuk mund të rëndojë me barrë, hipotekë, privilegje apo çdo lloj preferimi aksionet e shoqërisë Anijet e Shërbimit Detar SH.A. dhe asetet që përdoren për përmbushjen e Shërbimeve.

## **Neni 9**

### **Nënkontraktimi**

**9.1** Konçesionari do të jetë i vetëm përgjegjës përpara Autoritetit Kontraktor për përmbushjen e kësaj kontrate dhe Konçesionari dhe do të garantojë Autoritetin Kontraktues ndaj çdo pretendimi, kërkesë apo padie të çdo nënkontraktori.

**9.2** Gjithsesi, Konçesionari do të njoftojë Autoritetin për nënkontraktuesit me informacionin e mëposhtëm:

- (i) Emrin, eksperiencën dhe adresën;
- (ii) Qëllimet për të cilat nën-kontraktuesi i propozuar do të kontraktohet, duke përfshirë çdo shërbim që do të ofrohet nga nën-kontraktuesi i propozuar;
- (iii) Detyrimet e nënkontraktuara dhe vlerën e nënkontratës (*nëse është rasti*);

(iv) Çdo dokument tjetër të nevojshëm.

## **Neni 10**

### **Mosmbajtja përgjegjësi nga Autoriteti Kontraktues**

**10.1** Për shmangien e çdo paqartësie, çdo dëm që Konçesionari mund t'u shkaktojë të tretëve gjatë ofrimit të Shërbimeve do të dëmshpërblehet vetëm prej tij dhe Autoriteti Kontraktor nuk është përgjegjës në asnjë rrethanë për shpërblimin e dëmeve të tilla.

## **Neni 11**

### **Detyrimet e Palëve**

#### **11.1 Detyrimet e Konçesionarit**

Konçesionari ka detyrim:

- (i) të ketë në dispozicion brenda \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditëve nga Data Efektive të gjithë mjetet dhe asetet e kërkuara për përmbushjen e Kontratës;
- (ii) të punësojë/kontraktojë persona të aftë profesionalisht për ofrimin e Shërbimeve si dhe të ofrojë Shërbimet, në përputhje me Ligjet, Kontratën, rregulloret, udhëzimet apo urdhëresat e Kapitenerive dhe/ose Drejtorisë së Përgjithshme Detare, që janë në fuqi në Datën Efektive apo që mund të dalin gjatë zbatimit të Kontratës si dhe me Praktikat e Mira të Industrisë;
- (iii) të njoftojë Autoritetin Kontraktues, brenda \_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditëve, për çdo rast apo ngjarje e cila mund të çojë në paaftësi pagueuse apo falimentim, duke propozuar njëkohësisht zgjidhje më të mirë për vazhdimin e Shërbimeve në një rast të tillë.
- (iv) të marrë masat për të garantuar sigurinë në mjetet me të cilat do të ushtrorë aktivitetin dhe do të ofrojë Shërbimet;
- (v) të lejojë Autoritetin Kontraktues të monitorojë dhe kontrollojë përmbushjen e Kontratës;
- (vi) të përmbushë, me shpenzimet e kostot e veta çdo punim shtesë që mund të jetë i nevojshëm për të ndrequr defektet apo mangësitë e konstatuara nga Autoriteti Kontraktues;
- (vii) të zbatojë Ligjet gjatë veprimtarisë së tij, duke përfshirë por pa u kufizuar në legjislacionin mjedisor lidhur me ndotjen e ajrit, detit, emetimin e zhurmave, etj., Kodin e Punës dhe rregulloret e sigurimit teknik, të disiplinës teknike, të mbrojtjes në punë, të higjenës dhe të sigurimit nga zjarri, për të parandaluar çdo aksident, fatkeqësi apo dëm në punë.
- (viii) do të përballojë vetë të gjitha kostot apo shpenzimet e nevojshme për riparime apo zëvendësime të pajisjeve që përdoren për përmbushjen e Kontratës.

- (ix) gjatë Periudhës së Koncesionit të paguajë në mënyrë të rregullt të Tarifën Konçesionare, taksat, tatimet, detyrimet, T.V.SH-në, sigurimet shoqërore dhe shëndetësore të të punësuarve, borxhet apo tatimin mbi të ardhurat, detyrimet për taksat indirekte, detyrimet doganore, taksat e shërbimeve të cilat mund të vilen, të merren ose të përfitohen në çdo kohë nga çdo Ent apo Organ Shtetëror duke përfshirë, në zbatim të Infrastrukturës dhe Shërbimeve të Projektit sipas ligjit në fuqi.
- (x) të përballojë vetë të gjitha shpenzimet apo kostot që lidhen me shpërblime dëmsh që eventualisht mund t'i shkaktohen palëve të treat gjatë ofrimit të Shërbimeve të Kontratës;
- (xi) të paguajë të gjitha shpenzimet për publikimet e bëra si dhe shpenzimet noteriale;
- (xii) në funksion të arritjes së cilësisë së Shërbimeve në përputhje me Kontratën, të zbatojë standardet e përcaktuara në Aneksin 4 “Standardet e Ofrimit të Shërbimit të Rimorkimit”, rregulloret, udhëzimet apo urdhëresat, në fuqi apo siç mund të ndryshohen në kohë.
- (xiii) gjatë gjithë Periudhës Konçesionare, të ofrojë Shërbimet në mënyrë të pandërprerë, pavarësisht shkaqeve dhe arsyeve që mund të çojnë në ndërprerje, qofshin ato teknike; nëse Konçesionari nuk fillon kryerjen e shërbimit të rimorkimit maksimumi deri në përfundim të kohës së njoftimit të dhënë paraprakisht nga Kapiteneria e Portit sipas pikës 5 të Aneksit IV “Standardet e Shërbimit të Rimorkimit në Republikën e Shqipërisë” detyrohet të paguajë, pa përjashtuar shpërblimin e dëmit, një penaltet në shumën \_\_\_\_ % (\_\_\_\_përqind) të Tarifës përkatëse të Shërbimit për çdo rast mosofrimi të shërbimit në fjalë.
- (xiv) që në kryerjen e shërbimeve të tij të operojë në bazë të kontratave paraprake të lidhura me agjencitë detare konform kontratës tip në Aneksin VI.

## 11.2 Detyrimet e Autoritetit Kontraktues

Autoriteti Kontraktues ka detyrim:

- (i) të ndihmojë Konçesionarin për pajisjen me Lejet, Autorizimet, Liçensat që janë kompetencë e Enteve Shtetërore;
- (ii) të sigurojë vazhdimësinë e kontratës pavarësisht ndryshimeve të objektivave strategjike kombëtar dhe të sektorit.
- (iii) të ndihmojë Konçesionarin në marrëdhënie dhe në lidhjen e marrëveshjeve/kontratave me institucione publike për qëllime të realizimit të objektit të kësaj kontrate.
- (iv) të ndihmojë konçesionarin nëpërmjet DPD (Kapitenerisë së Portit), në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve me operatorët që veprojnë në port për realizimin e kësaj kontrate.

- (v) t'i garantojë Konçesionarit akses dhe qëndrim në territorin e porteve, për mjetet dhe pajisjet që do të përdoren për kryerjen e Shërbimeve; për shmangien e çdo paqartësie, Autoriteti Kontraktor nuk ka detyrim të sigurojë një vend qëndrimi fiks apo të pandryshueshëm brenda territorit të secilit port;

## **Neni 12**

### **Forca Madhore**

**12.1** “**Forcë Madhore**” do të thotë çdo ngjarje apo rrethanë që në mënyrë objektive është tej parashikimit dhe kontrollit absolut, të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, të Palës së Cënuar (“**Pala e Cënuar**”) që rezulton ose shkakton pamundësi të plotë ose të pjesshme të Palës së Cënuar për të përmbushur ndonjë prej detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate (përveç kryerjes së pagesave të parave), por vetëm nëse dhe në masën që:

**12.1.1** kjo rrethanë, pavarësisht ushtrimit të kujdesit të arsyeshëm, nuk mund të parandalohej apo nuk ishte e mundur të parandalohej, shmangej ose mënjanohet nga Pala e Cënuar;

**12.1.2** Pala e Cënuar ka marrë të gjitha masat e arsyeshme paraprake, kujdesin e duhur dhe masat e arsyeshme alternative në mënyrë që të shmangte pasojën e këtij rasti në aftësinë e Palës së Cënuar për të përmbushur detyrimet e saj sipas kësaj Kontrate dhe për të zbutur pasojat e saj;

**12.1.3** ngjarja nuk është, ose nuk ka qenë pasojë e drejtpërdrejtë ose e tërthortë e shkeljes nga Pala e Cënuar të ndonjë prej detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, dhe

**12.1.4** Pala e Cënuar t'i ketë dhënë njoftim Palës tjetër (“**Pala e Pacënuar**”).

**12.2** Rastet e Forcës Madhore, në mënyrë shteruese, përfshijnë rrethanat e mëposhtme me kusht që ato të plotësojnë kriteret e shprehura në përkufizimin e Rastit të Forcës Madhore më sipër:

**12.2.1** veprimet e luftës, pushtimi ose akti i një armiku të jashtëm, ose aktet e terrorizmit, bllokadat, embargot, racionimet;

**12.2.2** aktet e rebelimeve, kryengritjet, trazirat civile, grevat e natyrës politike, aktet ose fushatat e terrorizimit që ndikojnë drejtpërdrejt në ofrimin e Shërbimeve;

**12.2.3** rrufeja, zjarri, tërmeti, stuhia, cikloni, tajfuni, tornado ose ndonjë fatkeqësi tjetër natyrore;

**12.2.4** epidemitë ose murtaja; dhe

**12.2.5** çdo akt sabotimi, grevat ose veprimtaritë e punës për të imponuar ose për të ngadalësuar punën (*sidoqoftë duke përjashtuar punonjësit e Palës që e pretendon atë si Rast të Forcës Madhore ose punonjësit e ndonjërit prej ortakëve/aksionerëve të kësaj Pale, ose punonjësit e ndonjë filiali të kontrolluar,*

*drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga shoqëria mëmë ose degë e ndonjë ortaku/aksionari të kësaj Pale).*

Pala e Cënuar do të përjashtohet nga përmbushja e detyrimeve dhe nuk do të konsiderohet në mospërmbushje të Kontratës për aq kohë dhe në atë masë sa zgjat pamundësia për të përmbushur detyrimet. Njëkohësisht, Periudha e Konçesionit do të shtyhet automatikisht për aq sa do të zgjasë Ngjarja e Forcës Madhore.

### **12.3 Pasojat e Forcës Madhore**

Në rast Force Madhore asnjëra nga Palët nuk do të konsiderohet në mospërmbushje të Kontratës.

#### **Neni 13**

#### **Mospërmbushjet e Kontratës dhe shpërblimi i dëmit**

- 13.1** Secila Palë është përgjegjëse të dëmshpërblejë Palën tjetër për dëme që vijnë si rezultat i mospërmbushjes së garancive dhe detyrimeve të parashikuara në të. Ky parashikim nuk zbatohet në rastin e Forcës Madhore. Në këtë rast se cila Palë përballon kostot dhe shpensimet e veta.
- 13.2** Krahas shpërblimit të dëmit, Pala në mospërmbushje detyrohet të paguajë njëkohësisht edhe penalitetet që parashikohen shprehimisht në Kontratë.
- 13.3** Në rast pretendimi për mospërmbushje, Pala në përmbushje të Kontratës duhet të njoftojë menjëherë Palën në mospërmbushje për shkakun e mospërmbushjes, duke i sjellë në vëmendje fillimin e afatit për zgjidhje me pajtim sipas pikës 14.4 si dhe faktin që në rast dështimi të pajtimit, në përfundim të afatit në fjalë, Kontrata do të zgjidhet me efekt të menjëhershëm.
- 13.4** Secila Palë duhet të bëjë përpjekje për zgjidhjen me pajtim të mosmarrëveshjeve dhe ndreqjen e mospërmbushjes. Në çdo rast, Pala në mospërmbushje do të ketë në dispozicion \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditë për ndreqjen e mospërmbushjes. Përjashtimisht, në rast marrje dijani për Akte Korruptive të Konçesionarit, zgjidhja do të jetë e menjëhershme kundrejt njoftimit me shkrim.
- 13.5** Dështimi i Palës në mospërmbushje për të ndrequr situatën brenda \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) ditëve do t'i japë Palës në përmbushje të drejtën të zgjidhë Kontratën menjëherë në përfundim të këtij afati.
- 13.6** Gjatë periudhës \_\_\_\_ - (\_\_\_\_) ditore secila Palë do të përmbushë Kontratën në mirëbesim dhe në mënyrë të rregullt, në të kundërt detyrohet të shpërblejë dëmin që i shkaktohet Palës tjetër.

## **Neni 14**

### **Zgjidhja e Kontratës**

#### **14.1 Pasojat e zgjidhjes dhe detyrime të Konçesionarit**

Në rast zgjidhje të Kontratës:

- (i) Autoriteti Kontraktues do të ketë të drejtë arkëtojë nga Sigurimi i Kontratës çdo shumë për të cilën Konçesionari është debitor ndaj Autoritetit Kontraktues.
- (ii) Polica për Sigurimin e Kontratës do të transferohet në emër të Autoritetit Kontraktues, i cili do të jetë i vetmi përfitues i saj;

#### **14.2 Zgjidhja e Kontratës për mospërbushje të Autoritetit Kontraktues**

Konçesionari ka të drejtë të zgjidhë Kontratën, në përputhje me parashikimet e saj, në rast të mospërbushjeve thelbësore nga Autoriteti Kontraktues duke kërkuar njëkohësisht në rrugë gjyqësore shpërblimin e dëmit.

#### **14.3 Zgjidhja e Kontratës për mospërbushje të Konçesionarit**

Nëse Autoriteti Kontraktues zgjidh Kontratën, në përputhje me parashikimet e saj, për mospërbushje thelbësore të Konçesionarit, ka të drejtë në çdo rast të mbajë të gjithë Sigurimin e Kontratës. Nëse dëmi i shkaktuar është më i madh Autoriteti Kontraktues mund të kërkojë në rrugë gjyqësore shpërblimin e dëmit që tejkalon shumën e Sigurimit të Kontratës.

#### **14.4 Pas përfundimit të Periudhës së Konçesionit**

Në rastin të përfundimit të Periudhës Konçesionare për shkak të plotësimit të afatit për të cilin është dhënë ky Konçesion, Konçesionari nuk do të ketë më të drejtë për të kërkuar dëmshpërblime apo humbje të çfarëdolloji.

## **Neni 15**

### **Transferimi në përfundim të Konçesionit**

**15.1** Konçesionari, duke filluar 3 (tre) muaj para përfundimit të Periudhës Konçesionare, do të fillojë gradualisht transferimin tek Autoriteti Kontraktues të:

**15.1.1** të gjithë dokumentave, kontratave të lidhura me kontraktorë dhe nënkontraktorë;

**15.1.2** të gjitha dokumentave ose materialeve teknike, juridike dhe financiare që lidhen me Konçesionin, siç mund të kërkojen në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktues;

**15.1.3** të gjitha të drejtat e pronësisë intelektuale (*nëse ka*).

## **15.2 Transferimi i vonuar**

Nëse për çdo arsye, përjashtuar ato që i atribuohen Autoritetit Kontraktues, Konçesionari dështon të përmbushë deri në përfundim të Periudhës Konçesionare detyrimet e nenit 16.1, detyrohet që për aq kohë sa vazhdon kjo vonesë dhe deri në përfundimin e plotë të procedurave të transferimit:

**15.2.1** të vazhdojë përmushjen e të gjitha detyrimeve kontraktore sikur ka bërë gjatë Periudhës Konçesionare;

**15.2.2** të mbledhë dhe administrojë për llogari të Autoritetit Kontraktues të ardhurat bruto minus kostot operative dhe detyrimet ligjore që lidhen me këtë veprimtari dhe t'ia transferojë Autoritetit Kontraktues. Për të shmangur çdo paqartësi, Konçesionari nuk do të ketë të drejtë për ndonjë fitim të rrjedhur nga aktiviteti nga momenti i përfundimit të Periudhës Konçesionare. Në rast se dështon të veprojë siç parashikohet më sipër, Konçesionari detyrohet të paguajë Autoritetin Kontraktues për çdo ditë vonese. Pagesat ditore do të perlllogariten mbi bazën e fitimit të mesatarizuar ditor të \_\_\_ (---) viteve të paraardhëse. Ky parashikim nuk do të interpretohet sikur autorizon vonesa në transferimin aseteve, të drejtave, licënsave, kontratave dhe çdo dokumenti tjetër të lidhur me Konçesionin.

## **15.3 Risku**

Deri në transferimin e plotë në përputhje me këtë nen, risku do të jetë tërësisht tek Konçesionari, përveç transferimit të vonuar për shkaqe që i atribuohen Autoritetit Kontraktues, rast në të cilin risku do t'i kalojë këtij të fundit nga data e përfundimit të Periudhës Konçesionare.

## **Neni 16**

### **Mjetet e ndreqjes, penaltetet dhe dëmshpërblimet**

**16.1** Ushtrimi i të drejtave nga secila Palë për të zgjidhur Kontratën, siç parashikohet në të, nuk do ta pengojnë atë Palë të kërkojë ndonjë të drejtë tjetër, mjet ndreqjeje apo dëmshpërblim që mund të ekzistojë sipas Ligjeve.

**16.2** Të gjitha mjetet e riparimit apo dëmshpërblimit në dispozicion të Palëve do të jenë kumulative dhe moskërkimi apo mospërfitimi nga ndonjëri prej mjeteve të riparimit/dëmshpërblimit nga secila Palë nuk do të konsiderohet si heqje dorë:

- (i) nga penaltetet apo dëmet tashmë të kërkueshme;
- (ii) nga mjetet e tjera të ndreqjes apo dëmshpërblimit.



## **Neni 17**

### **Zgjidhja e mosmarrëveshjeve**

- 17.1** Kjo Kontratë do të rregullohet dhe interpretohet në përputhje me Ligjet.
- 17.2** Çdo mosmarrëveshje apo ankesë mes Paleve kontraktuese që lind ose ka lidhje me zbatimin dhe interpretimin e Kontratës, duke përfshirë, por jo vetëm, çështjet që kanë të bëjnë me përfundimin e saj, mospërbushjet, zgjidhjen, pavlefshmërinë qofshin këto të përfshirë në Kontratë apo në Dokumentet Standarde të Tenderit dhe/ose Ofertën e Konçesionarit do të kalohen për zgjidhje me pajtim për 30 (tridhjetë) ditë.
- 17.3** Vendimi i përbashkët i Palëve apo i përfaqesuesve të tyre të autorizuar rregullisht do të jetë përfundimtar dhe i detyrueshëm për të.
- 17.4** Në rast se zgjidhja me pajtim dështon, atëherë kompetente për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve apo ankesave mes Palëve do të jetë Gjykata e Rrethit Gjyqësor Tiranë, vendimi i së cilës është i ankimueshëm sipas rregullave të Kodit të Procedurës Civile.

## **Neni 18**

### **Dispozita të fundit**

#### **18.1 Veçimi**

Nëse cilado nga dispozitat/nenet e kësaj Kontratë vlerësohet si e pavlefshme, e paligjshme apo e pazbatueshme për çfarëdolloj arsyeje dhe nga cilado gjykatë apo juridiksion kompetent, një dispozitë/nen i tillë do të shfuqizohet apo nuk do të prodhojë efekte pa sjellë pasoja për dispozitat që mbeten. Nëse një dispozitë/nen i kësaj Kontrate që është thelbësor për përmbushjen e qëllimit të saj, rezulton i pavlefshëm apo i pazbatueshëm, për çfarëdolloj arsyeje dhe nga cilado gjykate apo juridiksion kompetent, Konçesionari dhe Autoriteti Kontraktues do të fillojnë menjëherë negociatat në mirëbesim për të ndrequr këtë pavlefshmëri.

#### **18.2 Ndryshimet e Kontratës**

Kjo Kontratë mund të ndryshohet me kontratë të shkruar të të dy Palëve dhe e nënshkruar rregullisht prej tyre. Çdo ndryshim i kësaj Kontrate apo Anekseve bashkëlidhur, do të përbëjë pjesë përbërëse dhe të pandashme të saj.

#### **18.3 Njesia e Zbatimit të Projektit (NjZP)**

Brenda 1 (nje) muaji nga Data Efektive, me Urdher të Ministrit të MPPT krijohet Njesia e Zbatimit të Projektit Konçesionar ("NjZP") prane MPPT. Perberja dhe pergjegjesite e NjZP do te percaktohen ne Urdhrin e Ministrit. Ky Urdher nuk do te permbaje detyrime kontraktore shtese ndaj Konçesionarit ndaj NjZP. Puna e NjZP do te vazhdoje gjate gjithe Periudhes

Konçesionare.

## 18.4 Njoftimet

**18.4.1** Çdo njoftim sipas apo në lidhje me këtë Kontratë do të jetë me shkrim, i nënshkruar nga Pala që e ben njoftimin apo përfaqësuesi i saj i autorizuar rregullisht dhe do të njoftohet përmes dërgimit personalisht apo dërgimit me postë rekomande, në adresën e deklaruar nga Pala në kete Kontrate. Njoftimet për lehtësi mund të dërgohen me poste elektronike (*e-mail*). Njoftimi me e-mail për të qenë i vlefshëm duhet të shoqërohet me njoftim personalisht apo me postë rekomande.

**18.4.2** Një njoftim do të konsiderohet si i marrë në mënyrë të vlefshme (përfshirë njoftimin për ndryshimin e adresës si më poshtë):

- (i) nëse është dërguar personalisht, konsiderohet i marrë të nesërmen e ditës së dorëzimit;
- (ii) nëse është dërguar me postë rekomande, konsiderohet i dorëzuar me marrjen e lajmërimit të dorëzimit;

Adresat për njoftime dhe komunikime sipas kësaj Kontrate janë:

**Autoriteti Kontraktues:**

**Ministria e Transportit dhe Infrastrukturës**

Sheshi Skenderbej, Nr. 5

Tiranë, Shqipëri

Në vemendje të: Shkëlqesisë së Tij, Ministrin

**Konçesionari:**

**18.5** Secila nga palët duhet të konsiderojë si konfidenciale të gjitha dokumentat dhe informacionet e tjera në lidhje me projektin, qofshin këto tregtare apo teknike, dhe nuk duhet t'ja bëjë të ditura një pale të tretë, të gjithë apo një pjesë të dokumentit apo informacionit, pa miratimin e palës tjetër, përveçse për qëllimin e përmbushjes së kushteve të kësaj kontrate.

**18.6** Kjo Kontratë hartohet në 2 (dy) kopje origjinale, nga një për çdo Palë, secila në gjuhën shqipe dhe me vlerë të njëjtë.

Palët, duke pranuar me vullnet të lirë dhe të pavesuar se janë ligjërisht të lidhura dhe duke gëzuar të gjitha tagrat ligjore, kanë nënshkruar këtë Kontratë në datën e treguar në të, në përputhje me vullnetin e tyre të lirë, të plotë dhe të pavesuar.

## **MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURES**

Emri, mbiemri:

Funksioni:

Nënshkrimi:

### **KONCESIONARI**

Emri, mbiemri:

Funksioni:

Nënshkrimi:

opencorporatesAlbania  
The Open Database Of The Albanian Corporates

## Shtojca 19

## FORMULARI I SIGURIMIT TË KONTRATËS

[Letër me kokë e Bankës / Kompanisë së Sigurimeve]

[ Shtojce per tu paraqitur nga Operatori Ekonomik]

[Data \_\_\_\_\_]

Për : [Emri dhe adresa e autoritetit kontraktor]

Në emër të: [Emri dhe adresa e ofertuesit të siguruar]

Procedura e koncesionit/ ppp: [lloji i procedurës]

Përshkrim i shkurtër i kontratës: (objekti)

Publikimi (nëse zbatohet): Buletini i Njoftimit Njoftimeve Publike [Data] [Numri]

Duke qenë se:

- (emri i Ofertuesit Fitues) është shpallur fitues ne Procedurën Konkurruese për Marrjen me Koncesion/PPP te , me vendndodhje ne , sipas shkresës se (emri i Autoritetit Kontraktor) (me poshtë referuar si "Autoriteti Kontraktor"), Nr. Prot, date .\_\_.\_\_\_\_, "Njoftimi i Fituesit" dhe
- Ofertuesi Fitues ka paraqitur pranë nesh Draftin e Kontratës te lidhur ndërmjet tij dhe Autoritetit Kontraktor, "Për marrjen me koncesion/ppp te ; dhe
- ne Kontratën tuaj kërkohet lëshimi i një Sigurimi Kontrate ne vlerën e specifikuar si me poshtë, si garanci për përmbushjen e detyrimeve te Koncesionarit te parashikuara ne Kontrate; dhe
- (emri i Bankës/i shoqërisë se sigurimit) është dakord te lëshojë këtë garanci.

Deklarojmë se:

- jemi garantuesit e kontratës se sipërpërmendur deri ne shumën totale prej (shuma ne shifër dhe fjale), shume e cila është e pagueshme ne mënyrën dhe monedhën e përcaktuar ne kontrate ; dhe
- marrim përsipër te paguajmë, sapo te bëni kërkesën e pare me shkrim dhe pa qene nevoja te bëni argumentim te kërkesës, cdo shume brenda kufirit prej (shuma e garancisë); dhe
- për marrjen e kësaj garancie, nuk është nevoja t'i drejtoheni me pare Koncesionarit\Partneritetit Publik Privat për te realizuar pagesën sipas kërkesës suaj; dhe
- asnjë shtesë apo ndryshim i kushteve te Kontratës, për te cilën ju mund te bini dakord me Koncesionarin, nuk na çliron nga detyrimet e kësaj Garancie.

Kjo garanci është e vlefshme deri në datën që përfshin \_\_\_\_\_dite nga data e lëshimit te Certifikatës se Përfundimit.

Ky Sigurim është i vlefshëm deri në zbatimin plotë të kontratës.

[Përfaqësuesi i bankës / kompanisë së sigurimeve]

## Shtojca 20 FORMULARI I PUBLIKIMIT TE NJOFTIMIT TE KONTRATËS SE NËNSHKRUAR

[ Shtojcë për tu plotësuar nga Autoriteti Kontraktor ]

Seksioni 1 Autoriteti Kontraktor

### 1.1 Emri dhe adresa e autoritetit kontraktor

Emri \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_

Tel/Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Faqja në Internet \_\_\_\_\_

### 1.2 Lloji i autoritetit kontraktor dhe aktiviteti ose aktivitetet kryesore:

Institucion Qëndror

Institucion i Pavarur

Njësi e Qeverisjes Vendore

### Seksioni 2 Objekti i Kontratës

#### 2.1 Lloji i Kontratës

Shërbime

Punë

#### 2.2 Përshkrim i shkurtër i kontratës

1. Objekti i kontratës \_\_\_\_\_

2. Forma e Kontratës \_\_\_\_\_

3. Burimi i Financimit \_\_\_\_\_

#### 2.3 Kohëzgjatja e kontratës ose afati kohor për ekzekutimin:

Kohëzgjatja në muaj: \_\_\_\_\_

ose

duke filluar nga \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ me përfundim në \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

### Seksioni 3 Procedura

#### 3.1 Lloji i procedurës:

E hapur

E kufizuar

Me negociim me shpallje paraprake

3.2 Numri i ofertave të dorëzuara: \_\_\_\_\_ Numri i ofertave të rregullta: \_\_\_\_\_

### Seksioni 4 Informacion mbi kontratën

4.1 Numri i Kontratës: \_\_\_\_\_ Data e Kontratës \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

#### 4.2 Emri dhe adresa e kontraktorit

Emri \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_

Tel/Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Adresa e Internetit \_\_\_\_\_

#### 4.3 Vlera Totale

Vlera \_\_\_\_\_ (pa TVSH) Monedha \_\_\_\_\_

#### 4.4 Informacione shtesë (nëse ka)

---

---

---

Data e shpërndarjes së këtij informacioni \_\_\_\_\_

Ankesë drejtuar : Autoriteti Kontraktor

**Seksioni I. Identifikimi i Ankimuesit**

Ankimuesi mund të jetë një ofertues ose ofertues i mundshëm (psh, si individ, në partneritet, në bashkëpunim, në bashkim shoqërisht).

Emri i plotë i ankimuesit

**Adresa** \_\_\_\_\_

**Qyteti** \_\_\_\_\_

**Shteti** \_\_\_\_\_

Kodi Postar/Kodi Zip

Nr. Telefoni (duke përfshirë edhe prefiksin e zonës)

Nr. Faksi (duke përfshirë edhe prefiksin e zonës)

E-mail \_\_\_\_\_

Emri dhe pozicioni i zyrtarit të autorizuar që plotëson ankesën

Firma e zyrtarit të autorizuar

Data (viti/muaji/dita)

Nr. Telefoni (duke përfshirë prefiksin e zonës) \_\_\_\_\_

Nr. Faksi (duke përfshirë prefiksin e zonës) \_\_\_\_\_

**Seksioni II. Informacion për Procedurën**

**1. Numër Identifikimi**

Plotësoni numrin e kontratës në njoftimin e kontratës ose në dokumentat e tenderit, duke përfshirë llojin e procedurës së përdorur për koncesionin/ppp në fjalë (psh, Procedurë e Hapur(PH), Procedurë e Kufizuar (PK), Procedurë me Negocimi me shpallje paraprake (PN).

**2. Autoriteti Kontraktor**

Emri i autoritetit kontraktor që administron procesin e koncesionit/ ppp .

**3. Vlera e Përlllogaritur e Koncesionit/PPP**

Llogaritja e vlerës së kontratës (shuma e shprehur në shifra dhe fjalë)

#### **4. Objekti i Kontratës**

Përshkrim i shkurtër i punëve/ shërbimeve që blihen.

#### **5. Afati Përfundimtar për Dorëzimin e Ofertës**

Afati përfundimtar për dorëzimin e ofertave.

Data (viti/muaji/dita)

#### **6. Data e Përcaktimit të Kontratës Fituese**

Data (viti/muaji/dita) nëse zbatohet

### **Seksioni III. Përshkrimi i ankesës**

#### **1. Baza Ligjore e Ankesës**

(shkruani shkeljen ligjore, bazuar në vendime, akte, dokumenta, etj)

#### **2. Deklaratë e Hollësishme e Fakteve dhe Argumenteve**

Jepni një deklaratë të hollësishme të fakteve dhe argumenteve që mbështesin ankesën tuaj. Për çdo arsye të ankesës specifikoni datën në të cilën u vutë në dijeni për faktet e lidhura me arsyet e ankesës. Përmendni edhe seksionet përkatëse të dokumentave të tenderit, nëse zbatohen. Përdorni faqe shtesë, nëse është e nevojshme.

#### **3. Lista e Shtojcave**

Që një ankesë të konsiderohet e dorëzuar, ajo duhet të jetë e plotë.

Mundësisht bashkëngjisni një kopje të lexueshme të të gjithë dokumenteve që kanë lidhje me ankesën tuaj dhe një listë të të gjithë këtyre dokumenteve. Dokumentet duhet të përfshijnë normalisht çdo njoftim të publikuar, të gjitha dokumentet e tenderit, me të gjitha ndryshimet dhe shtojcat, propozimin tuaj. Përcaktoni se cili prej informacioneve është konfidencial, nëse ka të tillë. Shpjegoni se përse informacioni është i tillë, ose dorëzoni një version të dokumentave përkatëse me pjesët konfidenciale të hequra dhe një përmbledhje të përmbajtjes.

Dërgojeni formularin e plotësuar të ankesës për koncesionin/ ppp, të gjitha shtojcat e nevojshme dhe disa kopje shtesë, pranë autoritetit kontraktor

#### **4. Kundërshtimi Paraprak ndaj Autoritetit Kontraktues**

Kundërshtim quhet një ankesë e drejtuar drejtpërdrejt autoritetit kontraktues. Bashkëngjisni një kopje të çdo ankese me shkrim, duke përfshirë edhe përgjigjen, nëse ka një tillë.



1. Keni bërë ndonjë kundërshtim të tillë? Nëse po, atëherë specifikoni mënyrën e kundërshtimit (psh, me shkrim, nëpërmjet faksit, etj).

Po    Jo

2. Autoriteti Kontraktues pranë të cilit është bërë kundërshtimi

Emri i autoritetit kontraktues.

Emri dhe pozicioni i zyrtarit ndaj të cilit është bërë kundërshtimi.

3. Natyra e Masës së Kërkuar Korrigjuese  
Çfarë mase korrigjuese kërkonte?

4. Lista

Që një ankesë të konsiderohet e dorëzuar, ajo duhet të jetë e plotë. Bashkëngjisni një kopje të lexueshme të të gjithë dokumenteve që kanë lidhje me ankesën tuaj dhe një listë të të gjithë këtyre dokumenteve. Dokumentet duhet të përfshijnë normalisht çdo njoftim të publikuar, të gjitha dokumentet e procedurës konkurruese, me të gjitha ndryshimet dhe shtojcat, propozimin tuaj; të gjithë korrespondencën dhe çdo informacion me shkrim që lidhet me një kundërshtim që keni bërë. Përcaktoni se cili prej informacioneve është konfidencial, nëse ka të tillë. Shpjegoni se përse informacioni është i tillë, ose dorëzoni një version të dokumenteve përkatëse me pjesët konfidenciale të hequra dhe një përmbledhje të përmbajtjes.

Dërgojeni formularin e plotësuar të ankesës për konkurrimin, të gjitha shtojcat e nevojshme dhe disa kopje shtesë, pranë: Autoriteti përkatës, sipas ligjit nr. 125/2013 "Për koncesionet dhe partneritetin publik privat"

Nr. Faks: E-mail:

Nënshkrimi dhe Vula e ankuesit

Shënim:

Për ankesat pranë Komisionit të Prokurimit Publik duhet ti referoheni Formulari të Ankesës se nxjerrë nga ky institucion.

**Shtojca 22**

**FORMULARI I PROKURËS**

[ Shtojce për tu plotësuar nga Operatori Ekonomik i Huaj]

Sot më datë, muaji, viti .....

Përpara meje

Noterit/es \_\_\_\_\_

I/E nënshkruari/a z./zj. \_\_\_\_\_

ne cilësinë e tij/saj \_\_\_\_\_

Shtetësia \_\_\_\_\_

Mbajtës i Pasaportës ose Dokumentit të Identifikimit nr. Lëshuar nga \_\_\_\_\_

Me date \_\_\_\_\_

Banues ne \_\_\_\_\_

Emëroj z./zj. \_\_\_\_\_ ne cilësinë e tij/saj si , për te:

- (a) nënshkruar ose vulosur dhe për te dorëzuar tek autoritetet kompetente te gjithë dokumentet e renditura ne Pasqyrën 1 bashkëlidhur;
- (b) dorëzuar dhe marre ne dorëzim cdo lloj dokumenti apo instrumenti ne lidhje me dokumentet e renditura në Pasqyrën 1 bashkëlidhur; dhe
- (c) Te kryeje te gjitha veprimet e nevojshme ose shtese ne lidhje me çështjet e përcaktuara ne këtë dokument, përfshirë edhe nënshkrimin dhe zbatimin e çdo akti, i cili nevojitet për te zbatuar për te plotësuar dokumentet e listuar ne Pasqyrën 1, ose qe këto dokumente te sjellin pasoja.

Dhe është i/e autorizuar te emëroje persona te tjerë për te ushtruar te gjitha ose një pjese te tagrave te përcaktuara ne këtë Prokure

# opencorporatesAlbania

— The Open Database Of The Albanian Corporates —